DU-KART NEDELINIS LAIKRASZTIS
"SAULE"
YRA TAI VIENATINIS LIETUVISZKAS LAIKRASZTIS AMERIKE KURIS ISZEINA DU-KART ANT NEDELIOS.
ISZEINA KAS UTARNINKA IR PETNYCZIA.
Prenumerata Kasztuoja:
Amerike { Ant Viso Meto $2.50 / Ant Puse Meto $1.25. Europoje { Rosijoje ir Lietuvoje $3.50. / Anglija ir Skotlandija 15 Sh. / Prusuose 15 Marku.
RASZANT GROMATAS IN REDYSTE UŽDEKYTE SZITOKI ADRESA
W. D. BOCZKOWSKI - CO.
520-522 W. SOUTH AL., MAHANOY CITY, PA.

SAULE
THE SUN.

THE SEMI-WEEKLY
SAULE-SUN
THE ONLY LITHUANIAN PAPER IN THE UNTIED STATES PUBLISHED SEMI-WEEKLY. HAS A LARGER CIRCULATION THAN ANY OTHER LITHUANIAN PAPER. BRINGS THE BEST RESULTS TO ADVERTISERS. RATES ON APPLICATION.
PUBLISHED EVERY TUESDAY AND FRIDAY.
Subscription $2.50.
REPRESENTING THE INTEREST OF NEARLY 500,000 LITHUANIANS RESIDING IN THE UNITED STATES.
PUBLISHED BY
W. D. BOCZKOWSKI - CO.
520-522 W. SOUTH AL., MAHANOY CITY, PA.

No 102 (ENTERED AT THE MAHANOY CITY, PA. POST OFFICE AS SECOND CLASS MAIL MATTER.) Mahanoy City, Pa. Utarninkas 18 Gruodzio (December) 1911 Metas XXIV

KAS GIRDET?

Tegul muso skaitytojai ne [illegible] savo gymines ir pažinsimus važiuoti in Amerika. [illegible] laike darbo nesiranda czionais pervirszinai o priek [illegible] sunkios yra iszligos del emigrantu.— Juk geriau lietuviskus barszczius ir bulves, ne kaip badas!

Kokis tai vokiszkas mokytas iszrado gaza, del apszvietimo, kuri galima aplaikyt bu[illegible]os. Gal ne vienas butu [illegible]yras žinot, ar tieje butelei [illegible] gazu rasis aut padarimo [illegible]arczemosia....

Lietuviams tevyneje jau nu[illegible]do skaitimas laikraszczių ir [illegible]ingu. Isz pradžios visi užsi[illegible]sinejo sau laikraszczius, isz [illegible] išduotojai labai džiaugesi, [illegible] dabar pagal daneszimus [illegible] Lietuvos, parodo kad tie [illegible]skaitytojai isznyksta lig bites. [illegible] pirmiaus atejdavo keletas [illegible]metku ar szimtu laikraszczių [illegible] kaima, dar tik du ar tris [illegible]ekemploriai atejna, žmones [illegible]ritta prie savo senoviszku pa[illegible]ratinu, meta skaityma in [illegible]ali, o grižta adgal prie mo[illegible]polio ir aludžiu.

Buvusis prezidentas Roosevelt[illegible] nog kokio tai laiko pra[illegible]ejo aplaikinet daugybe gro[illegible]natu isz visu szaliu Amerikos [illegible]kant vela pasiduotu už kan[illegible]didata ant prezidento. Groma[illegible]tos ne perstoja atejtineti ir szia[illegible]ne laike tokiu aplaikineja nog [illegible]00-500 kas diena. Bet Roo[illegible]sevelt as kalba, kad ne nori [illegible]ti kandidatu ant prezidento.— Ilgai Tadas ne gales at[illegible]sispirt, jago kanecz prie to [illegible]prvers.

Kas-žin, ar ne pakials bo[illegible]ties vaina prieszais kuningije [illegible]ukiu iszpažinimu. O už ka? [illegible]-gi už skriblius! Nog kokio [illegible]ai laiko pradejo provintis teip [illegible]ultiniszkas skrybeles, jog jo[illegible]tin budu ne gali nieko priesz [illegible]are matyt. Ir tai ta priežastis [illegible]yra, jog dvasiszki yra priversti [illegible]asikelt priesz pasiputusias [illegible]krybeles arba motereles tures [illegible]aises maldnamiuosia nusi[illegible]ent. Protingos ir iszmintingos [illegible]merginos ir moteres niekados [illegible]esideda tokiu kuodu o ir [illegible]jaurinasi, tiktai tamsunes [illegible]rautu ka daugiausia skuduru [illegible]nt savo tuszczios galvos. Var [illegible]ugos avaites.

Nepaprasti dalikai atsitinka [illegible]ionais Amerikoje!

Sztai Pittsburge stato nauja [illegible]uda (miestiszka rotuže) ant [illegible]emes ka kasztuoje $3,000,000 [illegible] szimta metu adgal tasai [illegible]motas žemes kasztavo 10 do[illegible]riu:

New Yorke už 1200 pedu [illegible]mes prie Broadway ir 34-tos [illegible]ičios likos užmoketa $1,500,[illegible]00. Szimta metu adgalo ga[illegible]tum taja vieta pirkti už "pa[illegible]ta" arielkos.

— Dieve mano, ar ne gale[illegible] mano tevukas pributi in [illegible]merika ir pirkti tai....

Ha, randasi toki žmonis ka [illegible]ems turtas auga ant pliko [illegible]mens.

Europiszki laikraszczei pra[illegible]sza buk "Popiežius neužil[illegible]o iszleis paliepima, kuriame [illegible]siems kuningams užginses [illegible]yventi po vienu stogu su mo[illegible]eriszkems, nors butu sesuo ar [illegible]ymine.... Vel?

(Žiurek. Ch. VIII Clerical Life and Conduct Pa. II. Cfr. Acta et Decreta Co. Plen. Balto. III.)

Katrie turite nora Amerike ant ilgiaus apsigyvent ir tureti popieras, tai ilgai ne vilkinkyte, turite išsiymt pirmutines popieras, kaipo dekleracije, jog geidžete buti ukesais szios žemes.

Jagu kas ne tures, tai sunku smugi aptures. Amerikonams ne yra ka už pikta palaikyti, ba tas yra reikalu tosios žemes, czionais priviso teip daug žmoniu, ka viska pradejo už niek laikyti, o labjause luosybia.

Ant galo da ne yra per velu. Kožnome laike galite pasirupint pirmutines popieras, ar sudet dekleracije (prižadejima), jog turite nora likti ukesu o ant to laik užteks. Po teisybes "antros popieros" sunkiau szendien iszymti negu seniau. Bet tas yra niekuom priesz ta ergeli, kokis žmogu gali palikti.

Vela Europoje likos pavogtas brangus paveikslas. Isztik ruju turime dabar ant tikruju krutanczius paveikslus— gal ne?

New Jersey tulas žmogelis apsivede su skustbarzde— motere. Toji tai isztikruju jin apskus be muilo, jago turi piningus....

Atlantic City, baltas, kudlotas szuniukas prigulintis prie vienos isz turtingiausiu moteriu apvaiksztinejo tomis dienomis penkis metus savo gymimo o isz tos progos likos jiam iszkeltas balus vienam isz czionaitiniu hotelu. Ant garbes vietos (!....) likos tasai szuniukas pasodytas ant szilkines baltos paduszkaites o ant kaklo turejo rinkia iszdeta deimantais, kuria padovanojo jiam jojo locnininke. Valgi padave ant auksiniu torielku o po užbaigymui pietu nuprausė szuniukui snuki teip-gi auksiniam bludelije. Taja boba reiketu siunsti in paikszu nama arba in nama pataisos.

Laikraszcziuose patemijom rugones ant kun. czion isz Lietuvos lankiusi kad anie parvaževe isz Amerikos su pinigais sudovanotais Amerikos lietuvius prakalbose gana iszpeike.

Tie kunigai Amerikos lietuvius peike regis ne iszatžvilgio ant blogumo, bet noredami kad lietuviai Amerikon ne keliautu keptu karveliu jieszkot nes ir Lietuvoje jos žmones reikalingi.

Lietuvos laikraszcziuose teko skaityti kad ten reikalingi net agitatoriai sulaikymui iszeivystes uri gana placziai apleidžia Lietuva, o in ju vieta atsidangina svetimtaucziai.

Skaitom kad Stolypino užmuszejas esas nepakartas bet gyvas paleistas ir gyvenans po kita pravarde kur kitur; pakartas esans kitas žmogus isz kalejimo paimtas.

Tas gali but teisybe, nes tok sai užmuszejas Stolypino reikalingas mat valdžiai kaipo gabus sznipas.

Prusuos lietuviu nors neuž daug, bet jie sziuomi tarpu ruoszesi pastatyt lietuvis Mikeli Reidi kandidatu in ciesorystes seima. Jis buses rinktas in kandidatus nuo Prusu valszczioniu ukininku.

Socijalistai "Kovoj" sako kad McNamaro darbai netike jiems socijalistams padare neblogai bet gerai.

Apie netikusius besaužinius McNamarus pilni laikraszcziai pripildinti rasztais visokiu pakraipu. Vieni apkaltina vienokiai kiti kitokiai, ir visi pripažysta galvažudžiais, nes nužude 21 darbininku. Anot "Vienybes" McNamarai žmogžudžiai abudu airisziai, ju iszdavikas McManigal airiszis, broliai Borns ka juos pagavo kaipo detektyvai airisziai, ir kiti kurie tai juos gyne kap nekaltus tai galop szauke pakart, visi airisziai. Czionai dar isz dalies beviaik galima pamislit, kad tos szaikos razbaininku kaip McNamarai sanariu, gal yra ir daugiaus, su laiku detektyvai gal atidengs airisziu szaika tokia, kaip priesz 40 metu buvo szaika McNamairu vien susidedanti tik isz airisziu kurie daug žmoniu iszžude ir kaip tik valdžiai pasiseke juos susekt.

Amerikoj kiles dabar klausimas kad Rosijos valdžia pris pirt idant pripažytu ten Rusija žmonius Amerikoniszkus pasportus už szalies Amerikos dokumenta, nes ik sziol Rusija keleivius su Amerikos paszpartais nepriimdavo. Mat Rusije sakosi kad tik žydus su paszpartais kibina, bet isz tikro nepaczedija ji ir krikszczionius lenkus, lietuvius net ir ruskus.

Beviaik prisieis kad tures pripažint, nes in tai kiszasi Washingtone vyriausybe.

Lietuvoje Sasnavos bažnykaimo stebuklus neteisingais rades Seinu vyskupas pagarsino kad žmones netiketu, bet to ne visi klauso. Nors jau toli ta szulinuka tiek daug nelanko, ir aukas neduoda, bet dalis žmoniu vis da atsilanko ir gana.

Atyda del amerikoniszkos jaunumenes.

Daugelis isz muso amerikoniszkos jaunumenes yra tosios nuomones, jog kalba gerai angliszkai o bet pasitaiko girdeti tankei, jog taja kalba ne valdo pagal gramatika ir teip:

Ne kalbek I took *a* apple nes I took *an* apple.

Ne kalbek I took it *from* the table, nes I took it *off* the table.

Ne kalbek I *got* a broken leg, nes I *have* a broken leg.

Got ženklina aplaikiau o *have* ženklina turiu.

Ne raszyk, I made *off* paper nes I made it *of* paper.

Ne kalbek I'm *gone* to go, nes I'm *going* to go.

Baigentis žodis su *ing* reike isztart aiszkei, o ne apleidinet isztarimo *g* ant galo, kaip tai tankei duodasi girdet pas svetimtauczius o ir pas czion gymus.

Ne kalbekit *Gimme* a chance nes *Give* me a chance.

Nesikalba *sherrup* nes *shut up* bet geriau idant taji žodi suvis ne naudot, jago kalbi jin ypata, nes tai yra nužemintas žodis kuri mokinti suvis ne naudoje.

Ne kalbekit. The window is open *on* the top, nes *at* the top.

Ne kalbet I'm standing *on* the sun, nes I am standing *in* the sun.

Ne kalbek Got any tabacco, nes Have you *got any* tabacco.

Visada gerai apsvarstykit isz pradžiu ka ketini kalbet ir kaip žodžius turi isztart.

ISZ AMERIKOS.

Turi 19 metu — pateviu 6 vaiku.

Lebanon, Ohio. — Vincas Woodward, 19 metu senumo, ne senei apsivede su Mrs McGarvey kuriai suejo 32 vasaros. McGarvey buvo naszle su szeszetu vaiku. Jaunam vyrui ne reikes rupintis apie padidinima szeimynos, nes kaip uždirbt ant jiu užlaikimo ir duonutes.

Pamete kuningysta už merga.

Laporte, Ind. — Katalikinis kuningas James Crawley (ajriszis) kuris už daug kritika vojo parapines mokslaines ir Zokonus turejo nesupratima su biskupu ir už tai ant kerszto apsipacziavo su May McDonald, mesdamas kuningysta. Kaip duodasi suprast, tai dievaitis meiles Cupidas szauna ir in ajriszinius kunigus ir pataiko in pati szirdi.

Gilukis vyro....

New, Ore. — Per penkioleka metu Robertas Strand ne galejo aplaikyt proga prakalbet in savo pacziule, nes tomis dienomis turejo taji giluki, kad ir jisai galejo nors karta iszsižiot in jaja. Strand prižadejo sau po vienam susibarimui su paczule, jog daugiau in jia ne prakalbes, nes pacziule turejo liežuvi už keturis vyrus ir per 13 metu Robertas neprakalbejo ne žodelio. Sztai kas atsitiko už vakar: liežuvis ponios Strand likos suparaliza votas, (be valdžios). Vyras isz pradžiu tam ne intikejo, nes kada ant tikruju persitikrino, jog tai teisybe o pati ant jo užklausimu nieko ne atsake, net paszoko isz džiaugsmo. Pradejo dabar savo pacziulei viska iszkalbinet ka per penkioleka metu buvo isztilejas ir nukentes; pati atsakinejo tik linktelejimu galvos. Kaip girdet, tai Strandas da ir szendien be palovos kalba.

Emigrantu trukis susimusze

Portland, Me.— Specialiszkas pasažierinis trukis, kuriame radosi suvirszum 700 pasažieriu, kurie ketino keliauti in Liverpooli, susimusze arti Westi Parish, ant geležkelio Grand Trunk. Daugelis pasažieriu likos pažeistais, nes gyvasczių ne pražuvo.

Atkerszinimas dvasios.

Savannah, Ga.— Boliver Dent kuris ne senei apsipaczivo, turejo persiskirt su savo jauna pacze isz priežasties dvasios. Dento brolis, kuris milejosi su mergina su kuria Boliveris apsipacziavo, badai po smert kerszino savo brolui jog nog jojo paverže mergina ir kas nakt lankesi pas jin, pasirodindamas jiems kožna nakti. Boliveris ne galedamas ilgiaus iszkenst tuju naktiniu atsitikimu brolo nutare atsiskirt su paczia.

Jieszko zuikio rado turta.

Cleveland, Ohio.— Tris vaikai su szunimis bego paskui zuiki, kuris pasislepe in skyle. Vaikai geisdami zuikeli suymt, inkiszo ranka in skyle mierije iszemimo akmenu. Kada antra karta ranka inkiszo in skyle isztrauke pakeli kuriame radosi daugelis visokiu auksiniu spilku, lenciugeliu ir kelis laikrodelius. Kaip rodos turejo ta viska paslept koki vagis.

Isz Rosijos, Lietuvos ir Lenkijos.

Nubausti laikraszcziai ir redaktoriai.

Pereita sanvaite Rusijoje nubausta 4 laikraszcziai 1200 rublių is. Isztremtas vienas redaktorius. Teismam patraukti 3 redaktoriai. Nubausti kaleji mu 2 redaktoriai. Krata padaryta vienoje redakcijoje. Vienas laikrasztis delei tankiu bausmiu net sustojo ejes.

Baisios bausmes ir kratos.

Pereita sanvaite Rusijoj mirtin pasmerkta 17 žmoniu. Kai-kur labai daug nuteista katorgan, Smolensko guberni joje paszalinta 23 mokytojai už tai kad nemokejo sutaisyti vaiku choru prie cerkviu. Vilniaus gub. valdžia nepatvirtino 100 kapelionu paskirtu pradinems mokykloms.

Dideles kratos buvo Peterburge, Javano — Vezuesenske ir kituose Rusijos kampuose Liepojuje suimta susirinkimas, aresztuota 5 žmones Varszavoje — suimta 35 žmones, isz ju 17 iszsiusti isz Lenkijos.

Badas rusijoje.

Kas valanda pareina isz Rusijos vis liudnesnes ir baises nes žinios apie bada. Bado yra dar pakol kas apsiaustos Orenburgo, Saratovo, Astrachanio ir Kazanio gyventojai, paugiausia kirzai.

Telegramas ir badaujancziu laiszkus baisu skaititi: "Žmones mirszta badu serga, szaukia pagelbos ir isz niekur nebegali prisiszaukti"... Sziurpuliai perima paskaiczius apie badau janczius.

Žmoniu tukstantines minios eina darbo jieszkoti, bet neberanda. Darbu nera, o jeigu begalo susimažines, taip kad darbininkai su savo szeimynomis pusiau bada kencia. Vyrai palike szeimynas bega in tolimus miestus, bet ir miestuose visur prisikimsze, visur darbai ir vietos užimta. Drauge su badu keliauja ir ligos. Gydytoju pagelba priesz tokia daugybe serganczių žmoniu yra menka. Tukstancziai žmoniu szaltyje pusnuogiai, isztroszke ir iszalke,— laukia baisios, matomos mirties.

Valdžia uždare draugijas

Nepersenai Peterburge uždare esperantistu Draugija Dabar uždare tokia pat esperantistu Draugija Varszavoje. Be to Lovicze uždaryta lenku privatine moteru gimnazija. Dombrave (Petrakovo gub.) uždaryta moteriu mokykla.

Trukis insirito in upe.

Oporto, Iszpanije.— Szesz ioleka ypatu rado mirti ant vietos o konia du kart tiek pažeido kada pasažierinis trukis insirito in upe Dauro.— Du vagonai insirito in upe.

Garnis pas karaliu.

Madryt, Iszpanije.— Karaliene Viktoria, pati Alfonso, apdovanojo jin praejta nedelia dukrele. Yra tai penktas kudykis nog laiko apsipacziavimo karalaus Alfonso mete 1906—"kas meteli po vaikeli"

— Žmogus be davado ant kožno žingsnio daro klaidas.

— Jagu nelaime patinka, ne reike rugot, nes mislit kaip isz tosios nelaimes iszsisukt.

— Usz daug skaitit o už mažai mislit ira niekiau negu mažai skaitit ir .... mažai mislit.

Akivos Zinios isz Lietuvos

Radviliszkis.

Ant Nemunelio. Musu mies telis neperdaug didelis, stovi gražioje vietoje prie intakos Apaszczios in Nemuneli. Yra dvi bažnyczios — kataliku ir kalvinu. Musu kunigas A. Sabaliauskas daug rupinasi para pijonu apszvietimu. Mokyklas turime dvi, bet mokytojas russas, o jo pagelbininkas nors neva lietuvis, bet ir isz to men ka naudos. Miestelyje yra dvi aludes, alaus sandelis, traktierus ir monopolis, o paslaptu geryklu — tai pilni užkampiai. Pas mus labai insivyraves negeras paprotys — tai liežuvavimas ir apkalbejimas. Tuo "amatu" užsiima net ižymios ypatos.... Negražu!

Puszalotas.

Panevež apskric. Pas mus du kaimynai-draugai važiavo isz miestelio gerokai ingere. Be važiuodami susipyko ir susimusze. Besimuszdami viens antra užmusze. Ant rytojaus užmusz tojo draugas iszsipagiriojes ir pamates, kad užmusze žmogu, iszbego kaszin kur, kad dabar jo ne policija neranda. Užmusztaji palaidojo szale kapiniu.

Tai ka padaro girtuokliavimas!

Utena.

Kauno gub. Pas mus netoli Utenos yra sodžius Kloviniai vadinamas, ten ant ilgo-ilgo smaigo plevesuoja pakabintas andarokas. Teiravausi kas tai per stebuklai ar burtai, o tai mat reiszkia, kad tuose namuose yra mergele....

Apie Utena girtuokliavimas dar vis nesiliauja; netiktai girtuokliauja, bet ir su buteliais galvas prasiskaldo. — Geda, geda ir negražu!

RYGA.
Žveriszkas pasielgimas.

Kareivis P. pravažiuodamas pro Ryga, buvo praszytas savo draugo perduoti tevams 3 rub. pinigu. P. nežinodamas miesto, lapkriczio 14 d. 9 valvakaro, pasiklause nepažistamu vyru, kur Slavu gatve. Nepažistamieji buvo 4 vyrai ir vede kareivi P. neva in Slavu gatve, bet nuvede in tamsu už kampi, puole visi 4 ant kareivio P., skaudžiai sumusze, iszrubavojo, nurede ligi marszkiniu, batus nuave ir pasislepe. Suszales kareivis P. tapo tik ant rytojaus 8-ta valanda patemytas ir in ligonbuti nugabentas, kur pasirode nuszalusios rankos ir kojos, kurios prisieis nupjauti.

Akivi szmotelei.

Moteres amžinai tos paczios: buvo ir ira — atmainingos.

— Su puikeis reik butie puikum; su praszcziokais dukart puikesniu.

— Kas jeszko ant tuszczio laimes, vadinasi kvailu; nes kas jin randa, isz kart ira pro tingu.

— Kas turi gera aki, taiko suda apie viska ir drasu liežuvi, tankiause — kencze varga.

— Prisiriszimas szunies ira del to didelis ir stebetinas, jog szuo prisiriszima parodine je ne žodžeis tiktai darbais.

— Puiki mislis pas žmogu ira žiedu misle.

— Jagu butu uždrausta žmonim kalbet gerai apie save o szlektai apie kitus, tai tris dales žmoniu butu nebileis.

Valgimas pietu ore.

Ne senei keli sanarei karaliszkos szeimynos buvo pasažieriais naujai padirbtam oriniam laive "Schwaben." Kada atejo laikas pietu, karaliszka szeimyna valge pietus tukstanczius pedu nog žemes, teip kaip smagiausiam vagone.

BLAIVYBE.

Sziuose metuose griebesi atgrest žmones nuo girtuoklevimo kunigai ir laikrasztija: ir isztikro prisiejo jau laikas vel nuo tu nuodu žmonems prisilaikyt.

Priesz 50 metu kada buvo gyvas Kaune vyskupas Valonczianskas, jisai suteike užmanyma, ne tiktai savo vyskupystej pletoti blaivyste, bet ir Sejnu vyskupystei kur tame laik Seinu vyskupyste neteko vyskupo Lubinsko ji valdžia aresztavo, kelionej mire.

Tuomet kunigai ir žmones buvo nustoja visiszkai svaiginamus gerimus gert, ir negere muset ik 1869 m. jeigu kas ir gere, tai su didžiausiu atsargumu kad nepasigert. Gerimas invykes buvo saldžia arbata, kaip kas gere su biskiu arako.

Apie meta 1870, pradejo gerti likeri nestipru, po to atsirado, kminuvka, viszniuvka, jablonuvka ir kiti saldumynisz ki gerimai, galop sugryžo ir vel pilnai degtine, kuri insiszaki ni jusi pradejo dabar net per virsz žydet— kad jau prisiejo szaukt prie blaivybes.

Su tikru pijoku tai ir blaivybe nepajiegia kovot, atsikeles girtuoklis ar girtuokle nakti grozdžia gauti lasza degtines, o jeigu arti karczema, tai bega ten. Sumirkusi toki sutverima, tai kai kada atgresia ant visados negert liga teip vadina balta karsztine, kuriai apserga žmones vien tik smarkus girtuokliai.

Toksai ligonis sirgdamas, pradeda matyt velnius, gyvates ir visokius baisumus, kad blaivas prie jo buna, tai jisai tau rodo rekia, gelbet szaukia kad velnei su ragais nesubadytu ir t.t. Senoveje tokius nuo girtavimo apsirgelius, gabendavo veikiausei pas kunigus ekzerta kad atskaitytu iszspaviedotu kuni gas-gi ekzerta atskaites per spaviedni užgina gert ir pasitaiso, po tokiu isz baisios ligos isztrukimu kiti negeria nieko svaiginanczio visa amži.

Toki ligoni kada nuveda prie ekzerto pas kuniga ir prie spaviednes tai jam pasirodo akise velnias kaipo kunigas kursai szaukias kad spaviednen neitu pas tikra kuniga, bet pas ta rodancziasi baidykla.

Taigi su sumirkuseis ypatingai sznapse, blaivybei ko vot buna beviaik per velu bet blaivininkavimas jima pasekminga ant girtuoklystes virszu, kada žmogus da per virsz gerimais nepermerktas.

Dabartinis girtuoklevimas insivyraves jau nemažoj lietuviu dalij, kad net jaunimas kai kur inmirkes tiek, kad in pasigerusi koktu pažiuret arba ir susitikt, nes jis buna gatavas griebtis prie viso blogo kas po jo koju tik pasipina.

Platinantis su tokiu greitumu tarp lietuviu girtuoklystei, jau kitos gyduoles isz tikro nera, kaip blaivyste kuri dabar net ir draugijas siunczia.

Kapucino misijos vien pagirtinos tai pletojimas blaivybes prie kurios jis kaip galedamas žmones veda. Kitose szakose žmoniu gyvenimo, Kapucino misijos maž ten padaro naudos, nes iszguldymai per silpni, nesuvedami toli su iszligomis dabartinio žmonijos vystymosi. —Senas Kapsas.

— Kožna kvaili gali pažint ant jiojo ginczu.

— Jagu tiktai tris moteres butu ant svieto, tai vis sueja dvi apkalbines trecze.

— Ar nori turet loska pas motere? — Jagu nori, tai pagirk josios prota; o jagu nori kad tave miletu pagirk josios patoguma.

— Pažint žmogu kvailauso, katras kele nosi aukszcziause.

— Iszsilavinimas pamoki na mus ka turime veikt.

— Ir puikiause tiesa privalo butie apsiaubta atskancziu gaubtuviu.

— No pradžios svieto ira tarp žmoniu nuomone, jog senoves laikuose buvo geriau ant svieto.

Ant pardavimo.

Namai ant keturiu familiju ant viso loto po no. 604—606 West Center ulyczios. Dasižinokyte ant adreso: (9-3)
Thomas Haughney
12 E. Mah. St.
Mahanoy City, Pa

RAGANIUS

Ir vel liepi jiam arklus ganit teip kaip pirmai. Karalus iżgine arklus in lauka ir velgani paprastinai, bet jau jiam dabar rupejo paskutini diena labai, ba ne žinojo kas stosis, gal ne paukszczei nieko ne gel bes. Teip vel jau perejo visas metas ir paskutine diena baigesi. Kada buvo jau laikas va ritis namon, eme szoko vel visi arklei in pustines ir kalnus, jog vos tiktai spejo pamatit. Tada iszsigandes pamislijo ere lo klaust rodos. Akimerkoje ir erelis pribuvo ir tari:

— Ko teip nuludes, szviesus karaliau?

— Ka ne busi nuludes, kad visi arklei pabego.

Erelis tari:

Nesirupink, arklei pareis, ba asz usztraukiau visokius dreskenczius paukszczius, tai jie tuojaus bus namie.

Karalus nudžiuges ejo namon. Vos spejo pareit ir vartus adarit, sztai arklei parbego su perkuniszku smarkumu o paskui juos kaip debesis visokiu paukszcziu, kurie be milaszirdistes draske nugaras ark lem. Uždari jis visus arklus in tvartus ir paukszczei iszniko. Po tam nuejo pas ragana reikalaudamas užmokesties. Ragana grieže dantimi isz piktumo ir liepi rinktis ir tari:

— Da tu atneszi man savo kaili!

Mat žinojo ragana kur jis tu ri jotie ir kad raganius arklis greitesnis. Karalus iszrinko sau ta arkli, katra insižiurejo per visa meta, kuris buvo grei cziauses kaip jiam iszrode. Tei sibe, kad pataiki daug greitesni arklei už pirmutini ba da po ra dienu ne truko o jau radosi paloci roganiaus. Tuojans inejo pagriebi pacze ir bego, ba raganis vel buvo iszjojas ant medžiokles ir kada grižo namon vel arklis paklupo. Raganis suriko:

— Ko klupineji tu senas arimnike! gal vel jauti koke nelaime!? Arklis atsaki:

— Jau vel nesiranda Morte les, ba ja jos viras pavoge ir bega ant greitesnio arklo už pirmutini:

Raganis paklause:

— Ar greit visimes? Arklis atsaki:

— Reike miežius paset, ka da užaugs, nunoks ir kruopas padarisim, reike pavalgit ir ta da vjitis.

Kada miežius pasejo užaugo ir kruopas suvalge, sedo ant arklo ir vijosi. O tuom tarpu karalus bega su savo milema ir jau ne toli savo žemes, kad sztai iżgirdo drebejima žemes ir pamate raganiu. Raganius prilekes suriko:

— Aha! tai jau szvoger su manim daugiau ne szposausi.

Ir kirtes su kardu arkli už muse o karalu sukapojo in mažus szmotelus ir pacze pasie mes nuleke in savo dvara džiaugdamasis. jog jau daugiau ne tures ko bijotis o ir Morta matidama, kad ijos viro nera givo tiko greicziau ant jio noru. Bet ijje tada da labiau ne kente to raganiaus ir velijo sau kagreicziausios smer ties, ba nuolatos jei akise viras stovejo: kaip jin kapojo ir kaip guli ant lauko ir rodos kad žverei ir paukszszei jio szmotelus nesziojesi; tai ir ne divai kad lauke smerties. ba tikejosi, kad tik smertis gali atskirt nog baisaus raganiaus ir per smerti gali suejt su savo milemu viru, kuris ija gelbedamas pats pražuvo.

Dabar grižkime prie ijos viro gulinczio ant lauko. Kada jin raganius sukapojes atsitoli no, atleke erelis ir varna ir su rinko jiojo szmotelus, kad ne vienas ne prapultu. Po tam varnas nulekes atnesze gidomo ir givojo vandenio. Kada pate pe szmotukus gidomu vandeniu, tuojaus visi suaugo kaip buvo, o kaip inleido in burna pora laszu givojo vandenio ve la atgijo, atsistojo ir tare:

— Oh! kaip tai gardžei mie gojau.

Erelis atsake:

— Teip, butum miegojas ir

Vincukas paregejo Magde su tevu,
Fjnant ant kitos puses saidvoku,
Isz džiaugsmo ne galejo susilaikyt,
Geidže juosius pavyt.
—Kur Magde ir tevas?

igi sudnai dienai, kad ne mes ir apsake jiam kas buvo.

Tada jis pradejo atsimint kas stojosi ir vel pradejo verk tie savo paczios ir norejo da syki bandit ejt pas ta ragana ant tarnistos ir ar ne gaus grei tesni arkli kaip raganiaus. Tuojaus jin erelis nunesze pas ta ragana. Atejo pas ragans ir vel praszesi ant tarnistes. Ragana džiaugesi isz to ir tare:

— Asz tau sakiau, kad tu man turi atneszt savo kaili, ba matit kad cze ant to ir veda; ba ne visada gales tau tie paukszczei gelbet! Na ejk ganit arklus!

Karalus vel pagal paprasta buda gane arklus, nes labiau pradeja arklus žiuret katras gal but greitesnis ir drutesnis ir teip jiam iszrode kad vienas ka tai ira niekiauses ir ku džiauses arklis, tai gali but greicziausiu! Ir teip gane per visa meta. Kada priesz pasku tine diena nakti jisai gulejo kaip visada ant tvarto, iżgirdo pacziam vidurnaktije tvarte trenksma. Teip jis povalei prisitaike prie skiles, kuri buvo in tvarta ir žiurejo. Ten pa mate kaip ragana arklus musza ir keike už sugrižima ir lie pe jiems dabar in mares szokt ir kad jagu rinktusi jis arkli, tai vienam arklui prisake, kad nuduotu suvis szlubu o tai tam kudžiausiam.

Karalus tai girdedamas divijosi ir mislino del ko tam arklui liepe szlubu nuduot ir dasiprato, kad tai del to, idant jio ne paimtu, ba tai turi but greicziauses. Ant ritojaus isz sivare arklus in laukus ir kada norejo gint namon, eme visi arklei ir suszoko in mares. Tuojaus jis atsimine apie vežiu karalu ir ejo in pamare, kad jin pasiszaukt. Nes kaip tik priejo prie kraszto jau ten rado ir vežiu karalu, kuris jin ramino ir liepe ejt namon, o arklei tuojaus bus namie, nes jis sukele visus vežius idant juos gnaibitu, tai bus na mie.

Vos tik jisai spejo pareit vartus adaryt sztai visi arklei ir buvo namie. Tada ragana jau ne teko proto ir ne suprato kas gali butie, na ir vel liepe rinktis arkli keikdama, kad tures da jei papult in nagus. Tada karalus apžiurejo visus arklus ir eme ta szlubi. Ragana norejo jin nog to atkalbint sakidama, kad jis jin ne no salos ne nunesz, bet jis to ne klause, eme ir gana. Tada jau ragana suvis pajuodo, ba pamate kad jau paeme gerause arkli, per ka ir jei gali but koke nelaime Bet da tikejosi ant raganiaus. Karalus kaip uszsedo ant szlubo arklo. tai akimirkoje isz szlubo pasidare puikiauses kaip visi. Ir kad iszjojo, tai leke teip smarkei kad ir per augszta kalna, tai tas arklis perszoko ir per mares tik szuoli padare ir ne ilgai trukus radosi dvare rago niaus. Morta pamaczius savo vira ne galejo suprast isz kur jis emesi ir mislino kad gal tik jio dvase. Bet kada jis vel ija paeme ir iszsivede, sedo ant arklo ir cu....

Raganis ir tada kaip papras tinai jojo nog medžiokles ir arklis suvis suklupo, o raganis suriko:

— Ko klupineji senas arim nike, jog jau ner kam Mortos pavogt?

Arklis atsake:

— Jau Morta ira pavogta ir toli jau no czion su savo viru.

—Bet pavijtie juos galima?

— Galima, bet su vargu, ba turi puikiause raganos arkli. Da reike pasidrutit ir vijtis.

Kada parjojo raganis na mon, dege piktumu ne rades Mortos ir dabar pagaves žade jo ir ija užmuszt jagu jiam ne pasiduos. Kada pasidrutino, sedant arklo ir leidosi paskui. Karalus su pacze ne teip labai skubinosi namo, ba teip jiu arklis norejo, kad raganis pavi tu. Ne ilgai trukus iżgirdo ir raganiu atlekent jau isz tolo su iszkeltu kardu ir leke ne žeme bet oru. Tada ir ju arklis pradjeo kilt augsztin, jog da augszčiau kaip raganiaus. Ir kada jau raganis prileke arti ir norejo kirst su kardu, tuom tarpu karalaus arklis spire teip smarkei raganiu in galva kad jo galva pusiau truko ir jis krito ant žemes ne givas ba mat nieks jin ne galejo užmuszt kaip tik tas arklys. Tad nusedo karalus ant žemes ir paeme jio karda, kuris teipgi turejo didele galibe ir uszse do ant savo arklo. Po tam jisda ne jojo namon, nes ant tos salos pas ta ragana ir su tuom kardu nukirto jei galva. Vos spejo galva nukirst, tuojaus isz tu visu arklu pavirto in puikius virus ir dekavojo jiam už iszluosavima, ba ir jie buvo pas ragana ant taris tos ir ne iszpilde ijos prisakima už ka likos paversti in arklus Po tam karalu su savo milema labai džiaugesi isz to ir nusidave pas jios teva Kada pribuvo in ta karaliste, tai rado teva karalu jau labai sena, ku ris rupinosi labai isz ju prapuolimo, o kada vel pamate savo milimus vaikelus, tai isz džiaugsmo iszkele dideli balu kokio sviete ne buvo.

GALAS

Naujas Iszradimas.

Sulaiko puolanczius plaukus, prigialbsta plaukams augti. Turime tukstancziu padėkavoniu. Iszsiuncziame dykai geras informacijas apie priežastis puolanczius plaukus ir kaip tame užbegti, adresavokyte:

J. M. Brundza Co; New York & Brooklyn.

Oj tu Tamuk,
Mažas iszgamuk,
Ar jau proto netekai
Ar slogina tave griekai!
Neatstoji apuoko,
Koki randas Dixopoko,
Tris pedas ir 5 colus vos turi,
O vis da isz augszto žiuri.
Norints moters savo vyrus spyre,
Užsiraszyt gazieta mano vyre,
Bet tieje viska pragere.
Kompanicznoi karczemoi vis gere.

* * *

Acziu Dievui, jau ka vyrai,
Suvis davadni, tai jau gerai,
Jau teip ne girksznoje,
Ane tiek ne kaziruoje;
O gal susiprato kad Adventai,
O ir ne kas do laikai.
Maitele jau atveso kraujas,
Apsimalszino, kur kas!
Musztines gala gavo,
Kožnas suprato kvailuma savo
Iszsigerti da kaip kokis išsigere,
Bet teip ne pasigere,
Juk nebeto, kad kauszelio ne isztrauktu,
Arba czierkeles neiszsmauktu.
Vienok užstojo dydele atmaina,
Ne girtuoklauja norint pede gauna,
O ir nustojo kaziruoti,
Ir susikivirczinus in provas szokti.
Prasivardževimai dingo,
Rodos kad in žeme inlindo,
Rodos kad kitoks vejas užputi,
Ir viska apstabdi.
Teisybe, moteriukes per gera buvima,
Tai da, Baltruviene užima.
Turi nebage visur lepseti,
Ir kaip kokia apkocziuoti.
Nes ir tosios jau prota gauna,
O kaip kokia ne aluko ne ragauna,
Jau teip ne inirszta,
Ant doraus kelio sugrižta.
Teisybe, vertos buvo kolioti,
Ir gerai koczioti.
Szendien jau teip rudako ne varo,
Suejusios rodu ne daro.
Ir vyrai ne teip skundžesi,
Blakiu naktimi ne vaikosi,
Tiktai kad namie sedetu,
Vaikelus savo prižiuretu.
Baimes Dievo mokintu,
Dukreles prie darbo pratintu,
Piningu ant niek ne metytu.
Tiktai juosius czedintu.
Pirmas prietelis piningas,
Be piningu, žmogus vargszas,
Kaip piningu ne turi,
Niekas ant taves ne žiuri.
Kaip žmogus jaunas ir drutas,
Tai mislina, kas-žin kas,
Jog visada uždirbti gales,
Ir visada pajegas tures.
Prie cento centelis,
Pasidaro szimtelis,
O jagu centelus iždavinesi,
Ant senatves nieko ne turesi.
Mano žodelius paminekyte,
Gylei in pakauszi insidekyte,
Pamatysite,
Gerai iszkirsite,
Man dekavosite.
Jago roda mano priymsite.

Milžiniszkas gražus in "czekerius" [damai].

New Yorke ne senei du garsingi grajotai grajino in czekerius del naudos regetoju, kaip tai ant paveikslo matome.

KUR BUNA

Alekas Daugerda iszvažiavo isz Shenandoro Pa. ad. Panedelio vakara paimdamas nog manes auksini ziegoreli su literom J B. teipgi $32 dolerius Jisai yra biski kurczias povalei kalba, turi melsva siuta, juoda skribele, kokiu 5 pedu 4 coliu aukszto, be usu. mirkszczioje akimis, 26 ar 27 metu senumo, ant jauno iszrodo. Gal apie Illinojaus steita iszkelavo. Jaigu kas apie jin duos man žine tai gaus $5 nagrados. Duokyte tuojaus žinia ant adreso; (10 03)

Jonas Banketa
342 Turkey Run Shenandoah Pa.

Mano pusbrolis Juozas Jenczinlis 10 m. kaip amerike paeina isz Suvalku gub. Sejno pav.. Kapeziamiesu paczto praszau atsiszaukt ant adreso: (10 03)

Mat. Janczinlir
601 W. Coal St. Shenandoah Pa

Mano pusbrolis Jurgis Shalmi 6m. kaip amerike. priesz 3 metus gyveno Patersone, paeina isz Kauno gub. Raseiniu pav,, Serbentu kaimo turiu svarbu reikala jis pats ar kas kitas praszau duot žine ant adreso; (10 03)

Jno. Bastis
917 W. 33 rd. St, Chicago Ill

Mano brolis Juozas Kaknevicziu paeina isz Suvalku gub., Kalvarijos pav, Kirsnos gmino, 20 m kaip ame rike pirmiaus gyveno Baltimorei ji pats ar kas kitas praszau duot žin ant adreso: (10 03)

J. Kaknewicz
99 Caroll st. Pittston, Pa.

Mano draugas Levonas Kolali paeina isz Kauno gub., Wilkmerge pav. 4 m. kaip isz lietuvos pirmia gyveno Cleveland Ohio. isz ten iszvaževo in Meriden, Conn, apie 20 m senumo, nelabai didelis apskritau veido reti dantis, kas pamatys tegu duoda žine o aplaikys 5 dol. nagrados. (10 03)

Dom Stakonis
48Pine. st. Meriden Conn

Mano pusbrolei Mikolas ir Ignacas Kirduliu paeina isz Kauno gub. Panevežio pav., pirmiau gyvene Greensport o dabar ne žinau kur turiu svarbu reikala praszau atsiszaukt ant adreso:

Jul. Kirdulis
220 N. Randolph st Philadelphia Pa

Mano tevas Jonas Karciauskas paeina isz Suvalku gub, Mariampoles pav. 11 m kaip amerike gyvas ar numires praszau duot žine ant adreso;

Kaz. Karcauskas
658 W. Saratoga st. Baltimore Md

B. RAGAŽINSKAS

Sziomis dienomis muso tautietis B Ragažinskas pargabeno visokiu gerimu, Amerikoniszku ir Importitu. Galima gaut visokiu Arielku, Vyniu, Arako, Kimelio. Dziniu ir t. t. Teipgi skambanczio Alaus ir Porterio

Duokyte dabar orderi o bus jumis pristatyta in namus.

54-56 N. Main St., Mahanoy City

NAUDINGI PATARIMA

Visai šeimynai randasi musų No. 3 katalio. Jame telpa aprašymai suviršę 200 ligų, vyrų, moterų ir vaikų. pasako nuo ko jos prasideda, kaip jas pažinti, kaip nuo jų apsisaugoti, kokias gydinlės naudoti, kiek jos prekiuoja ir kur jas gauti. Musų gydonės kainuoja tik nuo 25c iki $1.00 Teipgi parveikalai ir prekės ynirių kvepenčių ir gydančių muilų, Perfumų. Elektro-gydančių aparatų

Roberinių iždirbimų, Painų, Štukų, Drukuojam Mašinėlių, Armenikų Koncertinų, Britvų, Pavin ševonių ir šimtai kitokių kožnam reikalingų dalykų. Kožnas kas prisiųs savo tikrą vardą, pravardę, adresą ir keletą markių apturės musų No. 3 katalioga dykai. Rašyk šendien, o už keletos dienų šita naudinga knyga bus tavo namuose.

JOHN'S SUPPLY HOUSE
2334-2338 SO. OAKLEY AVE., CHICAGO, ILL.

TUKSTANTIS NAKTU IR VIENA
ARABISZKOS ISTORIJOS
Perdėjo Lietuviszkai
D. T. BOCZKAUSKAS.
540 Puslapiu; 6x9 coliu Dydumo.
PREKE $1.
Tik Ant Trumpo Laiko!

Nusiuntimo kasztus mes apmokame.
W. D. Boczkowski-Co.
Mahanoy City, Pa.

A-B-Cela

—ARBA PRADŽIA—
Skaitymo ir Raszymo
DEL VAIKU. 25c.
"Saule" Mahanoy Cty, Pa

AR MOKI ANGLIŠKAI KALBETI?
Dabar Laikas Mokintis!

Geriausius rankvedžius ir žodynus galite gauti, iš kurių pats per save lengvu ir pigiu budu gali išsimokinti angliškai kalbėti, tik nereik tingėti.

1. ANGLIŠKOS KALBOS VADOVELIS. Sutaisė J. Laukis, trečia pataisyta laida, psl. 94, kaina ..... 25c.
2. RANKVEDIS ANGLIŠKOS KALBOS. Pagal Ollendorf'a, Harvey, Maxwell ir kitus, sutaisė J. Laukis, pusl. 307, kaina $1.25 Ta pati drutai audimu apdaryta $1.50
3. KAIP RAŠYTI LAIŠKUS, *lietuviškoje ir angliškoje kalbose.* Sutaise J. Laukis. Šioje knygoje yra daugybė laiškų visokiuose reikaluose ir atsitikimuose abejose kalbose. Pusl. 293, kaina ..... 75c. Ta pati drutai audimu apdaryta ... $1.00
4. KIŠENINIS ŽODYNELIS, lietuviškai-angliškos ir angliškai-lietuviškos kalbų. Telpa apie 18,000 žodžių, parankus nešiotis kišeniuje. Pusl. 151, gražuose audimo apdaruose, kaina ..... 65c. Tas pats skuros apdaruose ..... 95c.
5. ŽODYNAS lietuviškai-angliškos ir angliškai-lietuviškos kalbų. Sutaisė A. Lalis, dalis I turi pusl. 439, dalis II turi pusl. 835, sykiu 1274 puslapių, gražei ir drutai apdaryta, kaina $6.00

Užsisakant virš minetas knygas, kartu reike ir pinigus prisiųsti, o lėšas prisiuntimo aš apmokėsiu. Adresas:

M. J. DAMIJONAITIS
812-814 33rd St. CHICAGO, ILL.

Naujausi apraszimai Dykai.

Kaip galima apsaugoti oda no ligu ir pats iszsigydyti be daktaro visokias odines ligas, plauku puolima ir užsisaugima nežuli papuczkas, pleiskanas ir kitas panaszas ligas. Prisiusime visai dykai paraszyta per Prof. Dr. Brundza, Fort Hamilton N. Y. Ve iname del norincziu pasinaudoti. Teipgi veliname naudoti "Dr. Brundzas Oinment" No 24351 naujausias iszradimas del užlaikima plauku nežulio ir pleiskanu. Preke yra 20c 50c ir $1 ir užteks ant ilgo laiko ir didesne verte už doleri negu nekuriams apgavejams daktarams inmokate po keleta desetku doleriu už neiszgydima. Naudokytes greitai isz szitos progos. Raszykite tuojaus ant adreso:

J. M. Brundza and Co.
106 Sta. W. Brooklyn, N. Y.

BUK VYRAS

50,000 KNYGU

Vysai Dykai Del Viru

Ta knyga yra stebuklinga ir siusta yra tyk del vyru. Knyga ta prastais, suprastais žodžiais pasaka kaip atgauti vyriškuma, išgydyti nuo uznuodijima kraujo arba sypili, nubiegima sieklos, patrotitu styprihe, pučkas ir kitus išmietimus, negromulavima, patrotitu styprihe, pylva, kiapent, inkstu ir pusles ligas, ...tižma, gonorrhoea arba triperi, nanjai igautas strictura ir vysas vyru lygas, gal buti išgidomas namuse privatiškai, slapta ir labai pygjai.

Ta, dykai igauta knyga, pasakis jums kodel jus kentat ir kaip galet galutinaj isigyditi. Knyga ta yra krautuvė žinios, katrus ture žinoti kožnas vedes arba nevedes vyras. Ta knyga yra parašita par Daktara, katras atsydave ilgo lajka tyrinejmu tu, specijalisku lygu. Temykit, jog ta knyga yra siusta vyzi dykai, užmokam už pačto, ing užpečetita konverta. Nesiusk nekokiu piningu, tyk parašik sava varda, ir adresa ant žemiaus paduotu kuponu, katru siusk mums šendena.

DYKAJ GAUTOS KNYGAS KUPONAS.

DR. JOS. LISTER & CO., L 900 22 Fifth Avenue, Chicago:
Godotinas Tamistai: Pagal Tamistos prižadejima, aš nerielėjau jog Tamista prisiustume man vysai dykai vėna jusu knygadel vyru.

Vardas.....
Adresas:..... Steitas.....

BISCHOFF'S BANKING HOUSE.
287 Broadway kampas Reade Ulicze
New York, N. Y. Telefonas: Worth 2822.

Kas reikalauna teisingo patarnavimo ir nori idant Jo reikalai liktu greit, atlikti tegul atsiszauki in

Seniausi Bankini Nama Uždeta 1848m.

Szimtas Tukstancziu Doleriu ($100,000) yra musu kaucija sudeta in Pinigus siunczime in Kraju kuo greicziausei. (rediszka kase.
Pinigus visu kresztu iszmainome pegal kursa.
Pinigus priimama ant procento ir iszduodame ant pareikalavimo.
Szipkortes parduodame ant geriausiu Gaylaiviu visu Liniju in ir isz Krajaus už pigiause preke.
Paszportus del kelionczeiu in Kraju pastorojame.
Doviernastes padarome pigiai ir visas kitas rejentaliszkas Poperas su paliudyimu Konsulio.
Atjeszkojima Daliu atliekame kuoteisingiausiai.

: Del vygados Tautieczio laikome atydaryta :—
Subatoje iki 8 ad. vakare. Nedelioje nuo 10 iki 12 ad.

Užpraszome atlankiti mumis asabiszkai ar per laiszka ir persitikrinti jog pas mus visus minetus reikalus greicziausei, teisingiausei, ir pigiausei galite atlikti.

SKAITYK, O ŽINOSI VISKA.

Pranešu visiems lietuviams ir savo kostumeriams, kad aš perkėliau savo krautuvę į Chicago, Ill., kurioj galit gaut: **laikrodžių, laikrodėlių, lenciugėlių, visokių žiedų, spilkų, kolčikų, kompasų, kryžiukų.** Puikiausių **armonikų, skripkų, kiernetų, trubų, koncertinų** ir daugybę visokių muzikališkų instrumentų. Gerų **britvų,** visokio skyriaus **drukuojamų mašinukių, albumų fotografijoms, guminių litarų. Monų knygų, istoriškų** ir **malda-knygių.** Gražių **popierų** gromatoms rašyti su puikiausiais apskaitymais ir danomis, su drukuotais aplinkui konvertais, **tuziną** už 25c, 5 tuz. $1.00, perkupčiams 1000 už $6.00. Jaigu kas neturite mano **katalogą,** rašyk šiądien: prisiųsdami už 5c markę, o apturėsi mano **Didelį Katalogą Dykai** su 1000 naudingų visokių daiktų. Aš užtikrinu, kad mano tavoras pirmos kliasos, o prekės pigesnės kaip kitur. Perkupčiai gali gauti pirkt tavorą daug pigiau kaip kitur. Kviečiu visus lietuvius ir lietuvaites su orderiais ir visokiais pirkiniais kreiptis pas savo tautietį

M. K. Wilkewich,
3225 So. Halsted St. Dept. S. Chicago, Ill.

W. Rynkewiczius
-:NOTARIUSZAS:-
233-235 W. Centre St., -:- Mahanoy City, Pa.
Apsaugoja Namus ir Namiuus Rakandus nog Ugnies.
Didžiause Lietuviszka Agentura. Kantoras Bankinis ir pardaviste Szipkorczin ant visokiu Liniju.

Parduoda Szipkortes ant visokiu drucziausiu ir geriausiu Laivu. Siunczia Piningus in Visas Dalis Svieto greicziause ir pigiause. Visi tie kurie per mus tunte apie tai geria žino Iszduoda Dostovierne el tu ka nori savo dali lietuvoje kam parasti.

Del Draugyscziu...
Pristatau puikes Szarfas Juostas, Kepuras, Kaunas Spilkas ir t. t.
Su kokiu nors reikalu kas-link Szipkorczių, Piningus ir t. t.
Raszykite pas mane o apisakysite teisinga atsakyma.

"KATALIKAS"

12 PUSLAPIŲ DIDELIO FORMATO ILIUSTRUOTAS SAVAITRAŠTIS.

Didžiausias savaitinis lietuviškas laikraštis, išeinantis kas Ketvergas mieste Chicago, Ill.

Metams lėšuoja: Amerikoje	$2.00
Europoje ir kitur	$3.00
Pusei metų: Amerikoje	$1.00
Europoje ir kitur	$1.50

"Katalike" Skaitytojas atranda daug visokių žinių iš Lietuvos ir iš viso svieto, daug pamokinimų, apysakų, pasakaičių ir visko. "Katalikas" statoma mašina "Linotype", taigi raidės visados aiškios, naujos. "Katalikas" bepartyviškas laikraštis.

Užsirašantiems "Kataliką" duodama dovanos "Kataliko" spaudos knygomis, o Naujiems Metams kiekvienam Skaitytojui veltui pasiunčiama lietuviškas sieninis Kalendorius.

PASTABA: Kas prisiųs $4.00, tasai gaus "Kataliką" visiems metams ir auksinę rašomąją plunksną (fountain pen) vertės $3.50.

Kas prisiųs $2.50, gaus metams "Kataliką" ir paveikslą Kovos ties Žalgiriais, Lietuvos žemlapį ir Šv. Tėvo Pijaus paveikslą.

J. M. TANANEVICZE
3244 SO. MORGAN ST., CHICAGO, ILL.

Vienatine Lietuviszka Banka su kapitolu $75,000 kuris randasi popriežiura Valstijos Pennsylvanios ir talpinasi locnam name kurios verte isznesa apie $150,000.00. Priima piningus ant paczedumo ir moka 4 procenta. Siunczia piningus in visas dalis svieto, greicziause ir pigiause. Agentura minetos Bankos **P. V. OBIECUNAS & CO.,** parduoda Laivakortes ant geriausiu linju, apsaugoje namus ir kitokius rakandus nog ugnies; užlaiko Regentalna ir vedimo provu kancelarije po vadovyste Karolijaus Vanasziaus Notariuszo užtvirtinto per Gub. Val. Pennsylvanios; padaro Doviernystis ir kitokiu Dokumentos kurios užtvirtina Russijos Konsulis.

ALL NATIONS DEPOSIT BANK
AGENCIJA P. V. OBIECUNAS & CO
Cor. 12-th. & Carson St., S.S. Pittsburg, Pa

DR. KOLER, LIETUVIS GYDITOJAS

Yra tai vienatinis gyditojas Pittsburge, diplomavotas Varszavoje, kuris turi suvirsz 15 metu iszbandimo, gydime visokiu ligu. Iszgydo visokes ligas nepaisant isz kokios priežasties paeina, kaipo tai: Naktinus Trotimus Seklos, Syfilis Trypes, Vyriszkas Pajegos, teipgi gydo Savvaliszkas Ligas. Jiojo specialiszkumas yra gydimas Užsisenenjusias Ligas, Nervu, Rumatizma, Plauczių Uždegimas, Nupuoles Silpnybe ir Kraujo Nubegimas Užsisnejusias Ligas kad ir pajinanczios nog Tevu. Reikale raszykite ant adreso

DR. KOLER 638 Penn Ave., Pittsburg, Pa.
Adresas: 9 iki 5 vakare. Nedelioj nog 9 iki 4 popiet.

„Jus mane išgelbejote"!

taip rašo išgydyti žmonės, «kaip kiti daktarai ir visoki vaistai negalėjo išgydyti».

Aš AMBRAZEJUS STAKNEVIČE prisiunčiu Philadelphijos M Klinikos glaunam daktarui padėkavonę už geras liekarstas, kurios nustumė nuo manęs ligos akmenį, ką slogino per keliš metus, nes pirmiau didžiausi akademikai daktarai iš New Yorko gydė, o visi jie negalėjo pagelbėti, — o Philadelphijos M. Klinika į trumpą laiką sveiku padarė ir tikiu būsi sveiku visada. Per tai žiėyju Klinikai ligo gyvavimo ir visiems lietuviams, kurie serga kad kreiptųs į Phil. M. Kliniką, kuri tikrai gerai tarnauja ir sergantiems sugrąžina sveikatą už ne brangiai. Ambr. STAKNEVIČE, Fulton County, Norris, Ill. Box 102.

GUODOTINAS DAKTARE: Šiuomi danešu, kad dar nė pusę liekarstų nesuvartojau, o jau esu sveikas ir daugiau gydytis nereikalauju. Širdingai dėkavoju už gydymą ir labai geras liekarstas. Dabar dirbu mainose. Jurgis Bacevičė, Box 5, Rush Run, W.Va.

GUOD PONE: Apturėtas liekarstas suvartojau, — jos yra labai geros, nes nuo varginamos ligos galvos, krutinėje skaudėjimo išgydė, nes ant visos sistemos dabar jaučinosi gerai sveikas. Esu labai dėkingas. Tony Matašketič, 117 Plumpton st. Washington, Pa.

Labai daug padėkavonių už išgydymą nuo visokių ligų. Philad. M. Klinikas turi kasdieną. Kaip kiti visoki daktarai neišgydo, tai šitas Klinikas ir tiems sugrąžina sveikatą. — be peilio, be pjaustymo, be operacijos, — vienok su tikroms, geroms liekarstoms, kurias tik gamta ir mokslas išduoda, kaip Amerikoj, taip ir iš Europos.

KAM SIRGTI IR VARGINTIS LIGOMS, KAD TEISINGAI GALI BŪT IŠGYDYTU

nuo įvairių ligų kaip slaptų, taip ir kitų, kurios užgula, kaip iš viršaus taip ir vidurinose kūno, kaip šviežiai užpuolančių taip ir nuo apsenėjusių, kurios tik suteikia nesmagumą ir skaudėjimą, KAIP VYRU taip ir MOTERU nesveikumus. BUSI IŠGYDYTAS, atsilankyk, o jei toli gyveni, tai aprašyk nesveikumus-ligą lietuviškoj kalboje, o apturėsi rodą, pagelbą ir tinkamai sutaisytas šviežias liekarstas iš geriausių medikamentų, kurios gali išgydyti. NEAPSIRIK, NESUKLYSK, bet visada ateik, ar rašyk ant šito adreso:

THE PHILADELPHIA MEDICAL CLINIC
1117 Walnut Street Philadelphia, Pa.
VALANDOS: Nuo 10 iki 4 po piet. Nedėlioj nuo 10 iki 8. Vakarais Utarainko ir Subatoj nuo 6 iki 8 valandai.

Gerai apie tai apsvarstik Kaiminu sudan nevaryk

Tikras Atsitikimas.

Per viduri dirvos plauke upelukas, ne platesnis, kaip viena lise žemes. Tasai upelukas buvo rubežium tarpe dirvos dvieju brolu, Walanto ir Baltraus Giczalu, kurie kaime Doline buvo palaikiti už turtingus gaspadorius, ba kožnas isz jiuju turejo po trisdeszimts margu dirvos ir pusetinas triobas, tvartose gyvulu invales, aruodai niekad ne buvo iszemti, žodžiu, turejo ka pavalgit ir kuom apsidengt. Tiktai toji tarp jiuju buvo skirtuma, jog Walentas ne turejo vaiku, o usztat Baltrus turejo kaip pipirelu, kas metas po viena aplaikinedavo no pacziules, o viena karta net dvejetu Dievulis apteiki. In keturis metelus turejo penketa vaikucziu. Baltrui pradejo net baisetis toji no Dievo dovana ir net sau galva gremži susiraukias, kaip pamislino, kaip cze tolaus bus iszmaitita jog priveis daugibe daržininku, ba tures lauka isz draskit ir del visu padalint: nes žmonis jin ramino, jog Walantas savo ukes su savim ne paims ir dirva po jiojo smertei kitam nesigaus, tiktai arti miausiem giminem.

Na ir buvo numanu, jog teip bus, ba Walantas labai geru pasirodinejo del brolo ir jiojo vaiku. Mergaite laike prie krikszto, o kaip jau pradejo vaikszcziot, dovanojo del josos teliczele ir pora parszelu, jau niause vaikiuka prižadejo pa imtie už augitini, kaip tiktai kiek patarps ir siuntines in mokikla. Ir niekados apie broli ne užmirszo o ir apie jiojo vaikelus, kožna karta parvežda vo isz miesto visokiu dovanelu, paskerdi kadai meiteli, tai konia pusiau su brolu dalindavo mesa: ir ne buvo tokio daigto, su kuriuom nesidalintu su brolu ir jiojo szeimenele. Mat Walantas ne buvo pavidus žmogus; nesigailejo del saves, nes ir žmonim davinejo. Ir kalbedavo: Neturiu vaiku, tai kam czedint. Tai tas viskas del manias, ka sau givenu ir žmonim gero padarau.

Tai usz tat ar krikszinos, ar veseile kur kaime, jis visur buvo praszitas, ir niekur su tuszcze ranka ne pasirodi, nesigailejo dovaneles ir gerimo.

O jau ka del bažniczios, tai labai tankei visokias aukas da vinejo. Ar pardavi koki gyvuleli, ar jevu, tai jau vis dali duodavo del bažniczios, o jau vaszkiniu žvakiu ne reikejo pirkt, ba Walantas pristatidavo, ba turejo keliolika avilu bicziu. Ejosi jiam labai gerai, ne turejo jokiu ergelu, usz tat abudu su savo paczia iszrodi labai gražei. Jis norint ne didelis vyras nes digtas kaip rubuilis, o Walentiena kaip insi puszindavo nedeloje in bažnicze, tai kaip kokia miesczionka.

Nes viena meta Walentieni pradejo labai tukt ir storin ejtie. Isz pradžios niekam ne ant misles ne parejo, idant ant ko tokio uszsineszinetu, ba bobel ka jau turejo suvirsz 40 metu Vieni mislino, jog tai geras valgis jaje tukina, kiti, jog tinsta vidurei, sztai cze viena diena pasklido kaime paskalas jog Walentiene nakti pagimdi duktere.

— Na, tai dabar Baltrams nutruks,— pamislino ne vienas. Ir niekas ne turetu Walantui usz pikta, jagu daugiau rupintusi apie savo locna kudiki, negu apie svetima tuom labiaus, jog jiam tasai kudikis teip netiketai, rodos isz dangaus nupuli. Nes Walantas ne tiketinai savo tuom rupinimu pasislinko. Po teisibei iszkeli bankieta dideli, supraszi daug žmoniu, vieszino visus ir pats isz tojo džiaugsmo pasigeri; nes tuojaus po krikszinu ant kart rodos nukirto, atsiszalino no žmoniu, ne karczemoje, ne ant jomarko nesirodi, tiktai nuolstos sedejo namieje, arba prie darbo laukuose, o teip skupejo, jog net drebejo, kaip reikejo ant ko skatika atiduotie.

— Reike rinkt pasoga—kalbejo jis,— ba toji mergaite tiek turi gaut kiek tevai verti.

Da mergiuki buvo vistikluose, o jis jau apie pasoga mislino. Žmonis kaime juokesi isz to, nes Walantas ant to ne paisi.

Jau dabar ne buvo matit ant jiojo veido tojo linksmumo ir užganadijimo kaip seniau, vaiksztinejo amžinai nuliudias ir susirupinias, o rugoio nuola tos ant sunkiu laiku. Kada pa reidavo duoti del bažniczios, arba del užlaikimo kanceleri jos, tai vilkino, kol egzekucije ant sprando ne užguldavo.

Jau dabar ir apie aukas bažniczei užmirszo, vaszka židelams pardavinejo, o kaip kuningas atvažuodavo kaledot, tai jagu ne pasikavojo, tai dir siu ir pasturleku in maiszus pripildavo. Tiktai viena karta kada maža Katriuka apsirgo ant papuczku, tai nuejo pas kuninga duotie ant misziu, nes derejosi su prabaszczium, kaip neliginant su židu krome. Usz tatai namieje buvo labai nobažnas, ba per ciela nedele ir jis ir jiojo pati ir szeimina valgi virala su pasninku. Tik tai tiejei žmonis tauzijo, jog tai ne daro isz pabažnumo, tik tai isz szikszturmo. Pati ir ne geresni buvo už jin. Jau dabar pas juosus ne ubagelis nieko ne gauna: kaip tiktai kokis pa sirodidavo, tai siuntinejo pas Dieva, nes patis nieko ne davinejo. Szeimina kas diena buvo alkana, valgit nedavinejo kaip reike, usz tat kožnas ture jo už tris dirbtie. Kaip ne buvo namieje darbo, tai siuntine jo berna ir slugine in dvara ant uždarbiu, o patis piningus paiminejo del saves. Kur tik tai pajuto kur kokia nauda, jog ne ubagas nepasigodetu, tai Walantas ne pasisedamas ant žmoniu juoko, zuidavo ant uždarbiu. Rado kur ant kelo koki pagaluka tai paemi, tai velei usztikias kelis sziaudus o ir arklo mezla ant kelo dejosi in kiszeni. Naktimis vogi medžius isz dvaro girros, arba nuselinias in poszne su pjautuva nupjovinejo varpas jevu. Pora kartu megino prisiart po ra vagu no dvaro lauko tai turejo prova sudia ir net mati ninka su kamisorium turejo pargabent del apžiurejimo.

Žinomas daigtas, jog ir su brolu sutaika persimaini ir broline meile suvis atsuszo. Jau dabar ne buvo matit einanczius abudu su savo pacziom in bažnicze arba ant jomarko, kaip priesz tai: ne vos ne buvo susipikia vienok vienas antro szalinosi. Baltrus del to, jog mislino nuskriaustu, o Walantas isz baimes, idant ko ne pra szitu.

Tame laike užejo tokis atsitikimas, ka juodu suvis atskiri no vienas antro, nes da padari nevidonais. Priežaste buvo tasai upelukas, apie kuri buvo virszui priminta. Tasai upelukas, apie kuris buvo rubežium tarp jiuju lauku. Seni gaspadorei kalbejo, jog kaip pline iždžiuvo isz kurios tasai upelukas tekejo, tai ir jis dingo. Giczalus tas mažai ka apejo, kur dingo tasai upelis, jem dviem buvo invales už rubeži tiktai siaura aže. Ne trukus vieta upelo uszželi ir jau ne rudens laike vandenio ne buvo. Naudojosi isz to Walantas, kuris jau no kelu menesu geistina akia žiurejo ant iždžiuvimo upelio, teip ardamas lauka, už ari ir viete upelo, o kada Baltrus paklausi jiojo: kas jiam liepi teip padaritie? atsaki staczei, jog tasai upelis prigulejo prie jiojo.

Ant tuszczio vaitas ir lovininkai perdestinejo jiam jog lovis upes, kaipo rubežis, paiguli del abieju, o jis sau juokesi isz to ir pasaki, jug ne mislina dalintis su savo locnas te, o jagu Baltrus ne tinka ant to, tai tegul skundže.

Prispirinejo kad paduotu in suda, ba žinojo gerai, jog Baltrus ne turi piningu ant užve dimo provos, o ant galo, kad ir paskolintu piningu, tai pro va trauksis Dievas žin kaip ilgai, o jis tuom laik laikis priarta dirva kas žin kaip ilgai. Prispirinejo per tai ant provos. Nes Baltrus ne mislino provotis ir pats sau prova padari, ba kaip viena karta nusi davi su reikalu in miesta, jis nusidavi su žagre in laukus ir atari sau teisingai kas prie jiojo prigulejo Pasidare isz to tarp jiuju vaidas ir musztini o kad Walantas buvo silpnes nis žmogus, tai pusetinai gavo in kaili. Muszis ne buvo kenkentis, nes Walentas nudavi labai sumusztu, atsiguli in lova ir pora nedelu stenejo, jog net ant uliczios buvo girdetie o ir miesto felszeri pargabeno, kuris suraszi apdukcije. Jiam apie tai ejo, kad broli inkiszt in kalejima. Ir isztikro ant savo pastati, ba po perklausimui ludintoju, likosi Baltrus apsuditas in kalejima ant vieno meneso.

No to laiko tarp dvieju broliu viri nuolatos vaina, kurioje ir vaikai abieju iminejo givas dalibas, metindamiesi akmenais in vieni kitus, o abidvi marczios, stovedamos ant savo kiemu pludosi no paskutiniu žodžiu ir kumszcziom grumodamos. Labiause Baltruviene buvo indukus, ba ne galejo nukenst, jog per Valantus josios viras gavosi in kalejima, tai ant kožno žingsnio keiki ir no visokiu pludo:

Baltrus vienok iszmokintas no liudno dasekimo, ne turejo noro antru kartu pakelinet vaido, tiktai apskundi savo broli už neteisu prisisavinima dirvos. No užvedimo provos pardavi teliczele, ba užsiemi ant brolio ir prisieki ne dovanot kalbedamas: priesz kaiminus:

— Kad ir bala dektu, tai jis toje lise atims. Advokatas saki man, jog asz laimesiu.

Na ir ižgraino pirmutineje instancijoje. Nes Walantas apelavojo ir prova nuejo tolin ir velei piningu reikejo, ant advokato ir važinejimu, vieszimas ludintoju, ant ko turejo Baltrus parduotie viena arkli ir da paskolint piningu. Kasesi sau galva vargszas, nes ka galejo daritie? Juk no laimetos provos ne atstos. Ant galo kad ir pasidaris sudo kasztai, tai praloszelis tures užmoket, o buvo drucziause persitikrinias, jog Walantas tures prova praloszt, ba jin ir advokatas tvirtino, na ir sudas pavietavas buvo už jin.

Norint buvo tvirtu jog prova laimes, bet augsztesnis sudas iszrado ka toki, jog sugražino visas popieras in pirmutini suda, ir liepi isz naujo tirinet. O tai Walanto advokatas visa susuko, nes brangei tas viskas kasztavo, ba Walantas turejo paczios karolus parduot, ka dasiprato visi, ba Nedeloje jiojo pati ne turejo ant kaklo karolu.

Ir tai buvo tikra ba Walantas mislino, jog brolis provos ne laimes, tai jiam bus kasztai sugražinti, tada velei paczei karolu nupirks. Kol da kas buvo, turejo ant provos da pora karviu ir kelis karczius jevu parduot ir tai tokiame laike, kada buvo jevai suvis pigus. Tai jau buvo didelu ženklu jiojo gaspadoristoje, bet ne tiek kiek Baltrui, kuris jau sedejo skolese ligausu ir kenti dideli neiszteklí. Priek tam da apsileido darbia ir pasileido girtavime. Progos prie to turejo daug, ba reikejo su szuom ir tuom suejtie, pasiskunst apie savo bedas, o ant savo ne galejo apsieitie. Tai kada prova gerai stovejo, ne galejo isz džiaugsmo nusedet namieje, reikejo su kuom taje linksma žinia pasidalint ir traukt in karczema. O velei kada ka ne gero dasižinojo apie prova, tai teipos-gi ejo in karczema ir geri isz rupesczio da daugiau, negu isz džiaugsmo. Tankei ir pati draugia ejo ir prigelbejo jiam gert ir dejuot. O tame laike gaspadoristoje ejo ka niekiause, skoles augo, dirva apsileidinejo, grinczioje neiszteklis ir viskas apleista, o kudikei alkani, pasileidžia be priežiuros, valkiojosi po kaima, dairidamiesi, kad ka nuglemžt, ar kampa duonos isz kamaros, ar morku isz daržo pasiraut. Pora kartu pasitaiki jiems kad ir no vežimu nutraukinejo ka prie karczemos ganesi. Žodžiu, arszesni buvo, negu cigonukai.

Prabaszczius matidamas, kas stojosi isz doraus gaspadoriaus isz jiojo szeimineles, megino jin pataisint ir tame mierije paszauki pas save ir perdestinejo, idant palautu provotis ba jin ant ubagu užves, o imtusi prie darbo. Nes tas nieko ne gelbejo, ba Baltrus vis kalbejo ta pati:

— Kaip tai jegamastie ar tai asz save ir mano vaikus skriaust? O ne sulaukimas jojo!

— Kad tai tu skriaudi tavo vaikus, kalbejo kuningas,— ba užsispirei provotis. Apie ka judviem ejna? Apie ta niekus lisaite, ka tau ant meto gali atneszt ne daugiau kaip rubli.

— O! kaip geras metas tai gali atneszt ir du ir daugiau.

— Tai del dvieju arba triju gaisznoji laika, sveikata ir piningus, o kas niekiause, atpranti no darbo ir doraus givenimo. Ir ar tai verta del poros rubliu provotis.

— Cze ne ejna apie ta menka daigta— pora rubliu, jegamasti, nes ejna apie teisingiste, del to, kad paroditie jam, jog ne jisai turi teisibe, tiktai asz. O tai jis paskui nosi riestu augsztin, jagu apsileistau. O! nesulaukimas jiojo. Kad ir pa sileisu, tai ne apsileisiu.

Ant tuszczio kuningas jiam perdestinejo visaip ir atvadžiojo no provos, jog tokis užsikietejimas ant artimo ira grieku, tai Baltrus apsiiminejo po smert cziszcziuje atkentet už tai, prižadinejo net tris kartus ant nedelios pasninkaut del perpraszimo Dievo, nes kalbejo, o savo dari. Provojimasis jin apemi kaip kokia liga. Nejo apie daigta, apie kuri provojosi, tiktai kad ant savo pastatit.

Tas pats dejosi ir su Walantu. Isz pradžios norejo atprovot ta szmoteli dirvos; buvo tai maža nauda, nes jisai mažiausio daigtelio ne niekino, ba kaip jis kalbejo "grudelis prie grudelis, pasidaro saikelis". O velei norejo padaugint turta del savo vienturteles. Toji meile dukriukes davedi prie provos su brolu. Nes persirokavo, ba toji jiojo dukriuki turedama septinis metus, numiri isz timu ir rodos su josios smerte viskas nustotu o ir tasai godumas, nes jis ir posmerties ne nustojo provotis, nes da labiaus emesi negu priesz tai. Rodosi jiam, jog suprovojus broli bus jiam lengviau. Už tat prisieki sau, jog turi broli padaritie ubagu. Na ir sulauki tojo, ba po dvieju metu židai lauka ir triobas pastati ant licitacijos ir pirko už pamestinius piningus, o Baltrus gavosi pas žida ant kampo, kuriam vandeni nesziojo, malkas kirto ir per szaba žvakutes užžibinejo. Vienok ne žudi vilties, jog tasi iszeis jiam ant gero ir prova laimes. Kadai tik iszriau kavo pora puskvatierkiu, tuojaus visiems karczemoje garsei provijo, kiek tai Walentas tures jiam kasztu užmoket, kaip pralaimes prova, jog už tuosius piningus nusipirks daug lauko nes ir naujes triobas pasistatis.

Kada in pikdavo, tai kerszino sudui, jog jagu ne gerai sudas apsudins, tai nusiduos pas pati ciesori jeszkotie teisingistes. Viena karta nevos iszsirengi in Petersburga ir apie nedele ne buvo kaime, o kada sugrižo, plovoje apie visokius niekus, kaip jin ciesoris priemias ir užklausias net per peti paplojo ir pasaki, mano Baltrau, bus viskas gerai. O paskui praszi carienes, ka antroje stuboje prosino marszkinius auksu siuvinetus, su auksiniu prosu, idant jiam duotu saldžios duonos, ant abieju pusiu sviestu pateptos.

Žmonis klausi ir galvomis sukinejo, vieni tikejo, kiti ne tikejo, net paskui viskas iszsidavi, ba iždavi viska vienas ubagas, jog Baltrus per ta ciela nedele ubagavo. Vienok jisai užsiginejo to, ubaga pavadino melagium ir kerszino iszmuszimu kailo kaip jin nutvers.

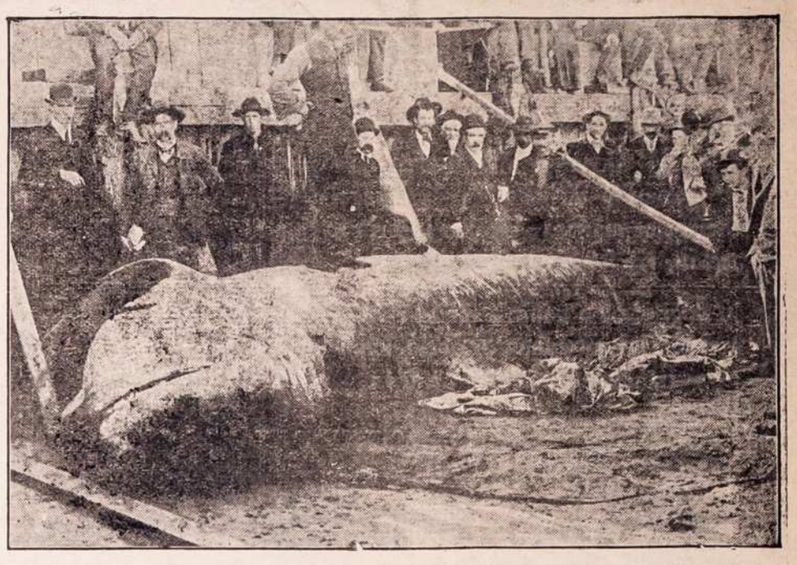
— Jagu man netikite,— kalbejo jis,— tai viskas iszsirodis, ar buvau pas cara, ar ne buvau, kaip prova laimesu. Ba jagu pats caras pasaki, tai bus gerai ir prova laimesiu.

— Na ir isztikro laimejo. Sudas pripažino jiam puse lisios dirvos ir 35 rublus sugražintu kasztu. Isz tuju piningu vienok ne mati ne skatiko, ba advokatas paemi sau, kaipo už mokesti už vedima provos ir da liepi Baltrus pridet 10 rublu. Tokis laimejimas provos, tai buvo tikras juokas, ba laimejo puse lisios, o pradangino ciela savo dirva ir grinczia su triobom, givuleis ir visuknom ir da turejo skoles. Bet po karczema laksti kaip kate su pusle ir giresi, jog broli suprovojo ir garsino visiems, jog da niekados tokio džiaugsmo ne turejo savo gyvenime, kaip ta, jog ragus nulauži puikam Walantui, ka tai jis gali. Savo laima, taje lise prageri ta pati vakara pildamas gerimus kožnam in gerkle, kas tiktai karczemoje buvo. Tiktai ne turejo jiam priesztintis, o gert galejo invales. Žmonis klausi ir jiam pritarnavo, kol usz pininga gus geri: nes kada ne teko usz ka pirkt gerimu, szalinosi no jiojo, ba del juju net pradejo nubostie toji nobodulo pasaka. Kada ne turejo kam pasakot apie savo laima, tai iszejas laukan del žido karves pasako jo ir apsikabinias isz džiaugsmo buczevo.

Kada jau ne turejo usz ka giart, tada iszsipagiriojas pradejo rugot ant brolo jog jin prapuldi, ir kerszino, jog ne dovanos. Tuosus kerszinimus jau ne viena karta žmonis buvo girdeja: usz tai, kada vie na vakara Walanto grinczia degi apimta liepsnomis visi konia vienu balsu nutari, jog tai ne keno darbas tiktai Baltraus. O kad kerszino, žandarai tuojaus sukausti rankas ir nugabeno in kalejima. Net usz puse meto iszsidavi, jog tai ne jiojo darbas, tiktai jio sunelo 13 metu kuris turedamas piktuma, usz gavima in kaili, kuri nutveri vagent bulves isz kamaros. Ir del to likosi paleistas. Ir jau ne sugrižo in kaima, ba pabuves kalejime, iszniko kaip reike vagistos ir prižadejo jiam seni vagei duotie uszsiemima kaip tiktai isz kalejimo juosus paleis. O ve ant vagio buvo tikias la ir turejo pusetinas pajegas.

Ir kitam brolui ne buvo geriau. Po teisibei ne pardave skolininkai dirvos, nes vos— — vos kabojo. Gal prie apsukrumo butu in kelis metus iszsirie tias isz skolu nes kad Dievas daleido nelaime. Tasai upelukas, ka tai buvo nevos iždžiuvias, tai vanduo per koki pliszi szale plines rado po žeme sau skile ir bego paplaudamas žeme. Per ilga laika ižgriovi vanduo žemeje didele tusztuma ir tai po lauku Valanto. Tasai viena karta ari ant tosios vietos ir insmuko su jau czeis skradžei žeme, o žmonis paskui su baime tarp saves kalbejo, jog tai bausme Dievo. Iszkasi žmones isz tosios gelmes nes buvo ne givas ir sugniuždintas Valentieni negaledama uszsilaikit pati viena pardavi viska, iszmokejo skoles ir ant senatves priemi prabaszczius in szpitole kur pabaigi tikumoje givasti.

COMING!



THE MONSTER SHARK ON THE BEACH AT MONTEREY, CALIFORNIA.

Now One of the Thousand Curiosities on the

NORTH OF BAY COUNTIES EXHIBIT CARS FROM CALIFORNIA.

Undoubtedly the Largest Fish EVER Captured, the Only One on Public Exhibition in the United States, Except One Belonging to the Private Museum of Prof. David Starr Jordon, of Leland Stanford University, at Palo Alto, California.

36 FEET LONG, WEIGHING 10,383 POUNDS, 460 YEARS OLD,

AND OTHER WONDERS.

MAN-EATING SHARK. HAMMER-HEAD SHARK. SHOVEL-NOSE SHARK, JACKSON SHARK. LARGE DEVIL FISH. MONSTER SEA TURTLE, ALLIGATOR, FLYING FISH, GILA MONSTER, CALIFORNIA OSTRICH, DOUBLE-HEADED LAMB, MAMMOTH TORTOISE,

And Over 1,000 Others, Together With the "Wonderful" Products From Our Orchards, Vineyards and Ranches.

EVERY VISITOR Receives a Beautiful Sea Shell, Novelty Made of the California Big Tree, Pampas Plume, or One of the Lucky Sea Beans, FREE, as a Souvenir. DON'T MISS IT. (See Small Bills Later.)

Szitie Karai bus Shenandoah visa nedele prie Redingo Stacijos Gruodžio (December) 10 lig 19. Inžanga 25c. Vaikams 15c.

Mahanoy Plane, 19 lig 21 Gruodžio prie Redingo Stacijos.

Mahanoy City, pribus Gruodžio 21 lig 26 prie Redingo Stacijos.

20 Metu Senas Laikraszti

"LIETUVA"

Iszeina kas Petnyczia

Chicago, Ill.

Laikrasztis, "LIETUVA" 8 puslapiu, didelio formato, redaguojamas geriausiu redaktoriu, talpina rasztus geriausiu rasztininku ir visuomet pilnas naujausiu ir tikrausiu žiniu isz Lietuvos, Amerikos ir viso pasviecžio, ypacz isz didžiausio svieto. miesto Chicago kuriame gyvena apie 60,000 Lietuviu ir turi szimtus visokiu paszelpiniu teatraliszku, bizniszku ir draugszcziu.

-: "LIETUVOS" PRENUMERATA :-

Suvienytuose Valstijuose Sziaurines Amerikos	Metams $2.00 Puse Metu $1.00
Kanadoj ir Mexike	Metams $2.50. Puse Metu $1.25
Rossijoe, Lietuvojir kitos užrubežinese vieszpatystese	Metams $3.00. Puse " $1.50.

Užsiraszyti "LIETUVA" galima kiekvienam laike.

Užsiraszant "LIETUVA" reike drauge ir prenumerata siusti per Paczta Money-Orderi arba pinigais Registruotame laiszke ant iszleistojo banku.

Raszyk tuojaus, o gausi viena "LIETUVOS" numeri ant pažiuros dykai. Adresuojant szite ip:

A. OLSZEWSKI

3252 So. Halsted St.,

Chicago, Ill.

Lietuviszka Agentura

Laivakorozius ant geriausiu Laivu in Lietuva ir atgal. Teipgi siunczia piningus už žemiause preke ir greitai ne vienos dienos nelaikau pas save svetimu piningu paskirtu siuntimui, viskas dirbasi teisingai nes esmiu po kaucije, taigi meldžiu visu Lietuviu atsilankitie arba atsiszauktie per laiszka su minetais reikalais.

Su godone

Viktoras Lapinskas

601 W. Mahanoy Ave.

Mahanoy City, Pa.

A. J. Keydoszius

-AGENTAS-

202 Troy St. Dayton, O.

Parduoda Laivakortes ant visu geriausiu ir greicziausiu Laivu in visas dalis svieto. Norintieji kelaut in South Amerika ar in Australija tai tikietus galite pas mane pirkti. In Lietuva Laivakorte pas mane yra labai pigios. Mano agentura yra po kaucija 10 tukstancziu doleriu, Ohijos Steito. Noredami apie ka dasižinoti indekyte in gromata 2c. marke ant atsakymo.

M. VARZINSKAS

Lietuviszkas Fotografistas

205 E. Centre St. Mahanoy City.

Pulkei ir pigei nutrauke visokes Fotografijas Padaro Didelus Fotografijas isz mažiu ir indeda in Reimus. Indeda in Spilkas Kompasas ir t. t. Parduoda visokes Reimas Lietuvei su virsz-minetais reikalais netur kitur eiti, kaip tik pas savo sena gyventojí ir pažinstama Varžinska kuris padaro viska kanogeriause o ir busite užganedinti. Teipgi daro Fotografijas ant Post-Karoziu.

Dr. Ignotas Stankus

Bell Telephone Dickinson 3757 w.

Dėl daktariškos rodos galima atsišaukti pas Dr. Ign. Stankų per telefoną ar laišku ir iš kitų šteitų, taipgi Kanados.

— Vienatinis tikras daktaras-lietuvis Philadelphijoj —

Jis yra pabaigęs augščiausius ir jau paskutinius daktariškus mokslus. Buvo miestavu daktaru mieste Indianopolis Mokėsi ir praktikavojo *The New York Post Graguate Medical School and Hospital.* Visi jo paliudijimai išstatyti yra ofise, kur kiekvienas atsilankęs gali juos matyti.

Dabar įrengė savo locną ligonbutį Philadelphijoj ir tame pačiame name padirbo puikią *medikališką kliniką* su laboratorija, elektriškas mašinas ir aptieka su geriausiems gydytojėms. Čia visi ligoniai atranda teisingą pagelbą, išsigydo ir palieka sveiki. Štai ką liudija patys ligoniai:

„Nuo visokių spuogų ir išbėrimų, ant veido ir kaklo ir viso kūno, taipogi nuo kitu odos ir kraujo ligų, nera geresnio daktaro, kaip Dr. I. Stankus. Daug daktarų atlankiau, bet nei vienas negalėjo išgydyti." Taip kalba Jos. Svilpa, 1011 Carlton St., Philadelphia, Pa.

„Šiuomi viešai išreiškiu savo širdingą padėką Dr. Stankui už išgydymą nervų ligu ir sugražinimą vyriškumo, kuriu kiti daktarai atsisakė išgydyti. Ir visiems su slaptomis ligomis patariu kreiptis pas dr. Ig. Stankų, o nepasigailėsite savo žygio.

A. Zmudzen, Salem, Mass.

GARBUS DAKTARE: neišrandu žodžiu padėkavojimu Tamistai už išgydyma skaudėjimo šonuose ir po širdies gėlimo strėnų ir skausmingų mėnesinių, kurių kiti visi daktarai neapsiėmė gydyti. Bet Tamistos operacija kaip ranka atėme kentėjimą nuo manęs. Ela Mažinacky

57 Pingree St. Dr. Ig. Stankus. 1325 S. Front St., Phila.

John Akuotaitis, Montreal, Que. Canada, rašo: „Meilutis gydytojau.— Šešta diena, kaip gavau nuo Tamstos liekarstas ir vartoju sulyg užrašo, jau negaliu atsidėkoti Tamstai iš džiaugsmo da tik pusę liekarstu sunadojau bet jau visas sustiprėjau ir baigiu gyti. Daugiau neturiu ka rašyti: nes jau nereikalauju daktariškos pagelbos. Ta įkiri ligą, kuri taip daug prikankino mane ir kurią kiti daktarai laikė už neišgydoma, dabar jau baigia gyti. Ačių Tamstoms už pigų ir greitą išgydymą."

Išgydau pasekmingai ir ant visados nuo:

reumatizmo, skaudėjima šonų, sanarių kaulų, strėnų, koju, pečių, nuo visokių kraujo ligu užkrečiamu lytišku ligų, triperį, šankerį sifilį, užkietėjima ir nedirbimą vidurių, išbėrimą, niežėjimą ir augimą ant veido ir kūno visokių spuogu, dedervinių ir slinkimą plauku, galvos skaudėma, širdies, inkštu, kepenų ir plaučių ligas, visokias nervų ligas neuralgiją, drebėjimą sanariu, greitą supykimą, negalėjimą miegot ir išgastį, greitą pailsimą, sunkų kvėpavimą, peršalimo slogas ir nusilpnėjimą sveikatos, visokias moterų ligas skausmingų ir neleguleriašk mėnesinių tekėjimą ir gumbo. Išgydau su opecija rupturą, apendesitis, vėžį, skilvye augančius akmenis visokius skaudilus, guzus (tumors), kepenų, inkstų ir pūslės. Darau operacijas ant gyslų kaulų nervų, smegnų, moterų ir vyrų gimdančių organų, pritrauktas kojas ir rankas atitaisau ir padarau sveikas. Taipgi daro operacijas ant nosies, akių ir gerklės.

Dr Ignatius Stankus, M. D. 1220 So. Broad Street, Philadelphia, Pa.

Ofiso valandos: nuo 9 iki 12, nuo 2 iki 4, ir nuo 6 iki 8 vakare. Šventadieniais nuo 1 iki 5 po piet.

UNION NATIONAL BANK.

MAHANOY CITY, PA.

CAPITOL STOCK $125,000. SURPLUS IR PROFITS $300,000.

Suv. Valst. Randas turi musu Banke sudetu pinigu.

Mokame antra procenta ant sudetu piningu Procenta pridedam prie tavo piningu pirma diena Sausio ir Liepos menesuose, nepaisant ar atneszi parodint knygute ar ne. Mes norim kad ir jus turetumet reikala su musu Banka, nepaisant ar mažas ar dydelis.

Harrison Ball, Prezidentas. F. J. Noonan, Vice-Prezidentas. W. H. Kohler Kasijerius.

9 ryte lyg 3 papiet. ...Subatomis... 9 ryte lyg 12 ad.

50,000 KNYGU

DYKAI DEL VYRU Vertes Ira $10.00 Kožnam Vyru Ligoniu

Jeigu sergate kokio vyriško ligoie, rašikiete ing mus ogausite didelos vertes knygelė. Ta knygelė pasakia aiškei keip kožnas vyras, sergantis nuo kraujo užnuodyjima, silpnibes vyriškume, abelnam nupulime speku, rhumatizme, organiško ligoie, vyduriu, kepenu, inkštu arba pusles lygosie, gali lengvei isigydyte namosie. Jeigu asatie nusimine mokiedami piningus daktarams ir už gidukles, negaudame jokios pagelbos ta, apatingai dykai gauta knygelė del vyru, jums bus vertesni bagelboi, keip $100.00. Jie pasakis nu kuo jus sergate ir keip galet buti greitai išgydyti. Tukstančei vyru atgava sveikato ir vyriškumo per pagelba tos vertingos knigelės. Ta knykelė ira krautuve žiniu, apie kurios kožnas vyras neatbutinai turi žinoti. Pamikitie, jog ta knygelė yra gaunama vysai dykai; mas užmokam ir pačtau. Iškirpkite žemia paduota kupona, ir prisiuskitie mum, o mas kuo greičiaus prisiusma jums vysai dykai ta brange knygelė.

Siusk ta kupona dykai gautos knygeles Šendena.

DR. JOS. LISTER & CO., L.700 Northwestern Bldg., 22 Fifth Ave., Chicago, Ill.

Garbingas Daktarai: Meldžiu prisiusti man vysai dykai, jusu abgarsinta knygelė.

Vardas ir pravardė.....

Pačta..... Statas.....

Żemini

Siuta ar Overkoti
Geriause pirkti pas
RYNKIEVICZIA

GRYNAI vilnonio ir kitokio materijolo geriausio dirbimo, pasiuti pagal naujausios mados. Visokiu koloriu ir prekiu, yra isz ko pasirinkti.

Teipgi visokiu nauju żeminiu apatinu ir virszutinu apredimu. Skribelu, kepuru, pirsztinu, marszkinu ir t.t. ir t.t.

Jaigu norite gerai pirkti tai pirkite pas

RYNKIEVICZ
233-235 W. Centre St. Mahanoy City

KRUTANTI PAVEIKSLAI

(MOVING PICTURES)

ANT BOCZKAUCKU SALES

Kas Vakara ant 7 ir 9-ad
Subatomis 2:30 Po-piet

Inżanga 10c. Vaikam 5c

Zinios Vietines.

— Tik 6 dienos lig Kaledu.

— Pirkite pirkinius isz laik.

— Po visa pavieta skundżesi żmonis ant visokiu ligu.

— Redingo kompanije uždraude kirsti medelus ant Kaledu ant savo lauko po bausme apskundimo.

— Perklausimas ant ukesiszku popieru atsibus Pottsvilles sude Sausio 6. Suvirszum 50 aplikantu stengesi aplaikyt popieras.

— Żmonis in laika dvieju nedeliu iszsiunte in Europa $5,164,723 per paczta del savo giminiu. Siuntimas pininguo per paczta yra greitesnis ir saugesnis.

— Kokis tai żmogelis ne tekias darbo o ir neprijimamas niekur ant burdo, bludo po kalnus maitindamasis szaknelems ir t.t. ant galolikos susektas ir patalpintas in Skulkill Haven.

— Szia nedele labai puikus paveikslai ant Boczkaucku sales.

— Petras Abromaviczius atejas in karczema Vaitkaus buvo tosios nuomones kad karczemoje gali darit kas jiam patinka, nes tame apsiriko. Poni Vaitkiene isztraukus revolveri parode Petrui jog jieje yra bosu karczemos o ne jisai—szaudama kelis kartus in Petruka, kuris isz dydeles baimes nubego pas sudże, apskunsdamas Vaitkiene už kerszinima ant jio gyvastes.

— Antra diena Kaledu Muzikaliszka Draugyste "Birute" laikys dideli Balu ant Boczkaucku sales.

— Kokis tai Jonas Repase likos aresztavotu už apvogima Park Place jauno 14 metu grinorelio kuris važiavo in Szenadori. Sutiko jisai grinoreli ant trukio o kada atvažiavo in Park Place, pasake jiam buk tai Szenadoris. Iszlipias su grinoreliu, nuvede prie krumu parmete ir atemes jiam 25 dolerius paliko jin ant malones Dievo. Grinorelui sudejo ant kelones in Szenadori geri żmonis o besavžiniszka vagi sueme ir nugabeno in Pottsvilles kalejima.

— Visur kromai puikei paredyti, jog żmogus dirsteledamas in langus, atsimena jog Kaledos jau po szonu, reike sziokia ar tokia dovanele pirkti del milemos ypateles, nes ne visu maszneles ant to užtenka. Sztai laikas del suszelpimo savo vargingo artimo vardan tojo mažo Kudykelio.

— Geriausi paveikslai Boczkausku saleje. Ar ne geriau praleist keles valandeles ant paveikslu ne kaip trankytis po kampus. Užeik o busi už ganadytas.

— Gedimino draugyste autare per 3 menesius priimineti naujus sanarius tiktai usz 50¢ instojimo mokesties. Bus priimti nog 21 m. lig 40 m. amžiaus. Norintieji prisiraszyti tegul ateina ant menesiniu susirinkimu kurie atsibuna Utarninkais po 20—tai kożno menesio, 7 ad vakare ant Lietuviszkos Mokslaines. Nauji prisirasze ka neturi Amerikonisz ku popieru, draugyste tokiems parupins popieras in trumpa laika. Szita draugyste teipgi moka posmertine o ir paszialpa ligoje. Todel norintieji prisiraszyti prie szitos puikios draugystes privalo nepraleist szitos progos. Nelaukyte paskutines dienos— prisiraszykite kogreicziause. (J. T.)

ISZ LIETUVISZKU KAIMELU.

Philadelphia Pa. — Dar bai vis nesitaiso, kada nustos szlubuot, niekas inspet negali.

Isz dalies galime spet kad pasitaisymo darbymetes tuo laik negalima laukti. Visi Żinom kada buna Suvienytu Valstiju prezidento rinkimai, tai ir bedarbe visokio menciaus żmonems po nose szvaistosi. Antra—Visose vieszpatystese beveik pilna neramybiu revoliuciju, straiku ir kitokiu nebulvycziu kas darbo varymu ir prekybai gana užkenkia.

— Philadelphijoj po užsedimo kresen naujo majoro isz demokratu bei Keystone partiju pasidare daug triukszmo, uredninku visokiu daugybe permainoma, o kurie da pasiliks, tai vis beveik neužsitiki ant ilgai užsilikt. Keletas Kliobu tapo uždaryta, nekuriuos vel daleista atidaryt.

— Tarp lietuviu labai kas naujo neiszkyla, jeigu tik vai kinukai kai kur sustulpuoja, ir tai labai retai.

— Sziomis dienomis oras labai sziltas kaip Lietuvoj kad rugienas arent.

Senas Kapsas.

Lietuviai Rytu Prusijoje.

Po laikraszczius lenkiszkus ir vokiszkus pasklyde yra straipsnei, buk Rytinej Prusijoj lietuviai mažta, ir sakoma kad su netolima ateitia visai pranyksia nuo Prusijos kraszto.

Vienas koksai ten po pseudonimu Klaipediszkis padave in Krokavos lenkiszkus laikraszczius gana akyva apie Prusu lietuvius straipsni.

"Devynioliktas szimtmetis jau sumažejusius ten Prusuos lietuvius turejo, o net ir dabar nepasidaugina.

Friderikas Wilhelmas 111 1807 m. slapstydamasis nuo už puolu Napoleono Klaipedoj netrumpa laika, turejo proga prisižiureti Prusu lietuviu skurdulingam gyvenimui. Karalius Wilhelmas 111 paliepe kancleriui Schroeichteriui atkreipt atyda, idant Rytiniu Prusu Lietuvoj uredus suteikt vien lietuviam, bet kad stoka buvusi mokytu vyru lietuviu, liepe isz rando pinigu lietuviu Prusu vaikams besimokinantiems suteikt stipendijos. Tas karaliszkas paliepimas su laiku nuejo užmirsztin.

1848 m. ministeris Eichhorn rades Fridriko Wilhelmo 111 paskyrimus užraszytos, persitate karaliui Wilhelmui IV tam kursai su noru paliepe lietuviszku ukiniuku vaikus net 12 mokyti rando kasztais. Puse iszbaigusiu mokslu vaiku, buvo paskirta in valdiszkus uredus, kita puse in mokytojus mokslainese ir kunigysten.

Tilžes gimnazijoj turejo buti vienas profesoris mokinans lietuviu kalba. Kurie gerai mokinasis, lietuviszkos literaturos, taps apdovanoti.

Karalius Wilhellmas IV tas savo rasztu in ministra Eichhorn pranesze, kad jisai maloni idant geri lietuviai studentai butu tikrai apdovanoti. Karalius norejas lietuviu tautoj Prusuos prapletot lietuviszka gera literatura ir visa pramonija.

Karaliaus nors gerai buvo lietuviams velijimai, bet tame daug labai kenke kirkese pastoriai geisdami butinai lietuvius suvokietit, prie tu, vokiecziai uredninkai ir mokslainese mokintojai.

Pastoriai (kunigai), uredninkai ir mokintojai, nemokedami lietuviszkos kalbos, rokavo lietuviszkos literaturos Prusuos pletojima už stabdyma pirżengystes vokiecziu, pastoriams lietuviszka kalba bažnycziose iszrode bergždinis kvailinimas. Prieszai pastorius, uredninkus ir profesorius, ejo tiktai nedide saujale myletoju lietuviszkumo kaip kad profesoriai Rhesa, Ostermayer ir Gisevius.

Tame pat mete, kad karalius iszdave padavadijimus savo, užslinko germanizacija pilnybej, kad mokslainiu vyriausybe Rettig Gumbines apskritij užgyne vartot lietuviszka kalba vysiszkai.

Antroje pusej devynniolikto szimtmeczio, ypatingai kad Vokietija tapo perkeista isz karalystes in ciesoryste, germanizacija da labiaus užgule ant isz tautinimo lietuviu lygiu budu ir lenku.

1849 m. Prusuos lietuviu buvo skaitlis 137,000

1890 m. Apskaityta lietuviu Vokietijoj visoj 117,637 vien lietuviszkai kalbancziu.

Kalbancziu vokiszkai ir lietuviszkai — 7,416.

1900 m. apskaityta lietuviszkai kalbancziu 106,212.

Kalbancziu vokiszkai ir lietuviszkai - 9192. Sykiu tiktai 115,404.

Prusuose nors skaitlis lietuviu žiurint mažinasi, bet lenkai savo laikraszcziuose nurodo kad jie lietuviai nedasileis ypatingai jau sziuose laikuose isztauteti.

Po teisybei, lenkai inžiuredami in persekiojimus kokius germanizatoriai suteikia jiems lenkams, jie gindamiesi nuo priespaudu, teip pat inžiuri ir in lietuvius rytinej Prusijoj be gyvenanczius ir, tikrina kad visus Prusu lietuvius germanizacija neinveiks nuslopint.

In Prusuos lietuviu atbudima duosi aiszkiaus inžiureti skaitant ju laikraszti. "Birute" iszleidžiama Vanagaiczio Jieżeje.

Tas laikrasztelis yra neužidis su azstuoneis puslapeis, bet jo turinis teip aiszkus ir skaistus kad kiekviena straipsneli norisi perskaityti. Kalba gryna be mažiausiu iszkraipymu, drukas gražus, raides lotyniszkos kad ir ne Prusu lietuviams skaityt prieinamas.

Lietuviszki Mesininkai
Krauczunas ir Szeskeviczia
1020 E. Centre St., Mahanoy City, Pa.

Parduoda visokia Mesa'kanopigiause. O kad du vežimai vis randasi darbe, tai galima mesa in namus pristatyti in trumpa laika. Vežimai važuoja in visas dalis miesto ir in aplinkines Peczes.

Mesa, Deszras, Taukus ir t.t. teipgi už maža preke parduoda. Mesa yra visada szviežia ir ka neczistancziai užlaikoma.

Pirkyte mesa nog szitu buczeriu o busite sveike ir drutu.

Mislis.

— Norints be koju o visur inlys. Żmogu net lig aszaru dagris. — (Dumai.)

— Ne turiu akiu o bet kitiems rodau. Ne turiu kvarbu o kanotikriausia malavoju. — (Zerkolas.)

— Juodas esmu, turiu ketures kojas ir ilga uodega o kandu jagu mane valgydina angleis. — (Peczius.)

— Be liežuvio nuolat szauke, ejkie in bažnycze vaik, kal bekyte poterius vyrai, tiktai isz szirdies ir szczirai. — (Varsas.)

— Ant tobliczios vaikszczioju norints ant vienos kojos, dirbu baltus ženklus kas esmu per vienas? — (Kreida.)

— Žales namelis, iszbaltintas viduri, o gyventojai vaiszczioje pasirede baltai. Kas tai? — (Agurkas.)

Balus Didelis Balus

Atsibus antra diena Kaledu, t. y. Utarninke 26 gruodžio ant Boczkaucku Sales. Draugyste "Birute" isz Mahanoy City, Pa. parenge szita dideli balu ant kurio kvieczia visus Lietuvius, Lietuvaites ir Svetimtauczius. Balus prasides nog 6 ad vakare ir trauksis ligvelibai nakties. Grajis pirmos klasos orkestra Lietuviszkus ir svetimtautiszkus szokius, kaipo tai;

"Klumpakojis" "Suktini" Noru miego' ir t. t. Taigi neužmirszkite szios geros progos nes ne tankei atsitaiko proga szokti minetus szokius Ant szio balaus bus pirmos klasos bufetas geru užkandžiu, gerimu ir kvepencziu cigaru.

Ineiga vyrams tiktai 25¢ Moterems ir merginoms dykai ateikyte visi.

Užpraszo komitetas.

Didelis balius.

Szv. Petro ir Povilo Lietuviszkos Parapijos isz Tamaqua, Pa. atsibus antra diena Kaledu ant Walters sales. Prasides 2-tra adina po piet ir trauksis visa nakti. Muzike bus pirmos klasos ir visi gales puikiai paszokti ir pasilinksminti. Pribukite visi o visi ne tik isz Tamaqua bet ir isz visu aplinkiniu miestu ir miesteliu. Inžanga vyrams 35¢. Moterims ir merginoms 15¢.

Didelis balius.

Sz. Stanislovo draugystes isz Gilbertono, Pa. iszkele diddeli balu ant paszialpos paliegusio sanario, Baltro Butkeviczio. Balus atsibus antra diena Kaledu ant St. Niedzinsko sales. Draugyste uszpraszo visus pributi o turesi pasilinksminimo invales. Inžanga tiktai 25¢.

Tikietai ka buvo parduoti ant traukimo ziegoreliaus bus geri ineiti ant balus.

Didelis balius!

Parenge dideli baliu del pirmos dienos Sausio 1912 m. ant suszelpimo jauno vyro Vinco Kuvilos isz Springfield, Ill ant 7 ir Adam Strs; balius prasides 1 ma valanda po piet ir trauksis lig 12 nakcze, už praszo visus lietuvius ir lietuvaites atsilankyt ant to puikaus baliaus.

Didelis balius.

Parapija Sz. Ludviko isz Gilbertono, Pa. parenge miliziniszka balu pirma diena Nauju metu ant St. Niedzinsko sales. Balus yra parengtas ant naudos bažnyczios ir visi parapijonai privalo pributi Inžanga 25¢ Vaikams 10¢ gra jis specialiszka muzike o bus pasilinksminimo invales del visu. Todel ateikyte visi o visi o nesgailesite.

Parsiduoda Salunas.

Gražioj vietoj ant W. M hanoy ulyczios, Mahanoy City geras traktas. Parsiduos nebrangiai. Jaigu kas nori pirkti, tegul atsiszauke in "Saules" ofisa, o jagu kas nemislina pirkti tegul ir neatsiszauke. Gera proga del atsakanczio žmogaus. (J. T.)

MOKYKLA SZOKIU.
Waltz, Two-Step Side Step, Barn-Dance, Buck & Wing, Irish Jig Clog, Spanish Waltz ir 95 kitokius.
Prof. Julius, 2124 S. Halsted St; Chicago, Ill.

VISOS MOTERYS

Užpraszom visos Moteris kurios geidže pasilikt "Sveikos ir Drutos" pilnos gyvybes ir moteriszkumo, kaip tai kitados buvojaus stoje, pributu pas mane ir pamatitu ka padarem del kitu moteriu kurios ir kentejo ant moteriszku nesmagumu. Jaigu jautiesi silpna ir ligusta, nesisarmatyk nes pribuk be jokios abejones.

Tokie dalykai yra per svarbus ant atydejimo ant kito laiko, o pas mus aplaikysyte geresne PRIŽURA ir gydimo ne kaip gautumete namie no savo daktaro.

Dr Alex. O'Malley
158 So. Washington St., Wilkes-Barre, Pa.
Kur Lietuviszkai ir Lenkiszkai susikalbama ir susiraszoma.
Ofisas

Naujas katalogas.

Kas prisiuns pora markiu tas aplaikys puiku lietuviszka iliustravota katalioga kuris reikalingas del visu

Adresas; (J. T.)
K.J. Kraucelun
120 Grand st. Brooklyn, N.Y.

Namine Mokykla

Gramatika Angliszkos kalbos be mokintojo (apdaryta) $1.00.
Vaiku Draugas arba kaip mokintis skaityti ir aszyti be moki. 15c
Naujas Budas mokintis raszyti be mokintojo - - 10c.
Aritmetika iszmokinimui rokundu su paveikslais (apdaryta) 35c.
Pinigus siuskit per Money-Order.

P. Mikolainis
Box 62. New York, N. Y.

Naujas Audejus.

Audžia visokes karpetapagal naujausia buda. Preke 30¢ už masta. Darbas gvarantytas. (to Dec. 28).

J. Scherer
Szapas 48 N. Main st.
Arba 624 E. Mahanoy St
Mahanoy City, Pa.

W. TRASKAUCKAS
Pirmutinis Lietuviszkas
GRABORIUS

Laidoja Kunus Nuzirusių Pasnu Ryginus ir Vežimus del Parivažinejimo Krausto Daigtus ir t. t.
Viska atlieka ka nogeriause ir puikiausu virsz minetais reikalais kreipkites pas jin o busite visame užganedintais.
520 W. Centre St. Mahanoy City

Temykite Broliai Lietuvei
PREKES GERU GERYMU
...Ant Kaledu Szventes...

	Bonka	12 Bonku	Gorczius
O.B.C.	.75	8.	2.50
Keystone	.75	8.50	3.
Birmingham Club	1.00	10.	3.50
Thompson Sam	1.00	10.	3.50
Special	1.00	12.	4.
Private Stock	2.00	20.	6.50
Kimelis	.75	8.	2.50
Kimelis	1.00	10.	3.50
Brandy	.75	8.	2.50
Brandy	1.00	10.	3.50
Apple Brandy	1.00	10.	3.50
Apricot Brandy	1.00	10.	3.50
Rock & Rye	.75	8.	

Vynas Port, Tokay, Apricot, Orange Banana, White Port, Blackberry Kleret, Catawba, Angelica nuog 50c kvorta iki $1.50.

Per Szventes iki Nauju Metu parduosim Gera California Vyna vertes 75c. kvorta:

Port Wine, Sherry Wine, Tokay Wine Klaret Wine, gražiuose buteliuose po

-: 25c. Butelis :-

Kas perka Tavora ne mažiau kaip už $10.00 tai kasztus prisiuntimo asz užmoku. Prisiuskit savo adresa tai asz jums atsiusiu mano katalioga kuriam rasit visokiu gerymu.

Fr. Strawinskas
Lietuviszka Krautuve
...Vyno, Likeru, Areilkos ir Alaus...
1807 Carson St., S.S Pittsburgh, Pa.
Didžiauses Tikras Lietuviszkas Sklodas Gerymu Amerikoi.

26 Metas Senas Laikrasztis
VIENYBE LIETUVNINKU
Iszeina kas Sereda Brooklyn, N. Y.

"Vienybe Lietuvninku" didelio formato 12 puslapu, talpina mokslisz kus straipnius, eilės, feljetonus naujausias žinias isz visos pasaules, daugiausia isz Lietuviu gyvenimo ir paczios Lietuvos savo korespondentu "Vienybe Lietuvninku" buvo visu pirmeiviszku organiziciju organu dirbo ir dirbs žmoniu gerovei.

Szimet 10d. Vasario sukako 25 metu kaip iszeina, isz tos priežasties iszleidome dideli žingeidu **Jubilejini numeri,** kuris liks tik istoriszku atminimu, nes pirmas da Lietuviszku Laikrasztijoj. Kurie užsisakys ant metu užsimokes $2. gaus ta numeri, kaipo dovana.

"VIENYBES LIETUVNINKU" Prenumerata	Metams : :	$2.00.
	Pusei Metu	$1.00.
	Užrubežin	$3.00.

Užsiraszyti galima visada

Kas nori gaut tik
JUBILEJINI NUMERI
prisiusk 10c. markemis, o tuoj gausi Paprasta numeri peržiurejimui sjuncziame dovanai, raszik toi.

Užsiraszant "VIENYBE LIETUVNINKU" reikia siust prenumerata (Money-Order ar Registruotu laiszku pinigai) ant yardo leidejo sziuom adresu

J. J. PAUKSZTIS & CO.
120-124 Grand Street
Brooklyn, N. Y.

VALSTIJOS KASIJERIUS LAIKO PININGUS BANKE

MERCHANTS BANKNG TRUST COMPANY
MAHANOY CITY, PA.

Visiszkas Turtas - - $739,566.97.
Visiszki Depositai - - $537,569.34.

Turtai yra 137½ Procento Depositu.

Tas yra protekcija ir susiligina su sargiausais Bankais szitam Steite.

Kapitolas, Pervirszinis, Profitai } $201,925.

37½ procento dep situ.
Tas parodo kaip szitas Bankas auga.

D. M. GRAHAM, Prezidentas.
C. L. ADAMS, Vice-Prezidentas.
D. F GUINAN, Sekretorius.
J. J. MEYERS, Kasijerius.
...DIRDKTORIAI...
A. DANISZEWICZ. W RYNKIEWICZ M. GAVULA.
J. HORNSBY. L. ECKERT. W. J. MILES.

Puikus Pluszinei Kotai del Moterui

Pardavimas geriu Kotu pigiai.

Pirkome ju daugybe ir paženklinome pigia preke idant greit parduoti.

Mes parduodame daugiaus Kailiniu Kotu negu kiti sztorai visam paviete.

Musu kotai yra teip kaip apgarsinti.

GUINAN Mahanoy City, Shenandoah Mt. Carmel, Landsford.

Polithania State Bank
Cor. 22d. & Carson Sts.
S. S. Pittsburgh, Pa.

Vienintele lietuviszka Banka, uždeta per paczius lietuvius ir randasi po priežiura Valdžios. Priimam pinigus suczedinimui pradedant nuo $1.00 ir už sudetus pas mus pinigus mokam 4-ta procenta, priskaitant kas 3 menesiai. Siuncziam pinigus in visas dalis svieto, greit ir pigei, parduodam laivakortes ant visu liniju ir geležkeliu bilietus Amerikoj ir Kanadoi. Iszdirbam visokius ruszies Rejentalnus Dokumentus ir vedam provas senam krajuo. Rejentelne kancelarija yra redoma per valdiszka notara J. G. Milianecka. Užkviecziam lietuvius ir Lietuvaites kreiptis pas mus ir pavest mums jusu bankinius reikalus o persitikrisit, kad viskas, kas yra kalbama ezion yra teisybe ir bus iszpildyta greit ir teisyngai. Pinigus siunczant paczedomui in Banka, arba siuset in Lietuva, galima siust Paczto Money Orderiu, Registruotam Laiszke, ar per Express Money Orderi.

Rusiszkai Amerikoniszka Linija.
Vienatine be persedimo Linija tarpe Amerikos ir Rusijos.

8½ dienu in Roterdama — III klasa $31. II " $45. I " $52.
11½ dienu in Liepoju — III klasa $33. II " $47. I " $62.
[Del smulkesniu žiniu kreipkites in musu Agentus ir centraliszka kontora.]

A. E. Johnson & Co., (General Passenger Agts.) **27 Broadway, New York, N. Y.**

NAUJAS ŻEMINIS TAVORAS

Sziame laike aplaikome visokiu labaipuikiu Rudeniniu Apredimu del Moteriu Merginu ir Mergaicziu. Užpraszome visus atsilankyti ir pamatyti szita Nauja Tavora, kokio kituosia Sztoruose vargei galima rasti. Szitas Tavoras susideda isz Naujausiu Rudeniniu Mados Ceikiu, Szilku, visokiu Apatiniu Drapanu, Andaroku, Jekiu, Szlebiu, Trumpu ir ilgiu Kotu ir viska ta ka yra reikalinga del apredimo Moteriu, Merginiu, Vaiku ir Kudikiu.

Užlaikome visokiu Ceikiu del Szlubiniu Szlebiu o ir turime teipgi gatavu. Del Kudikiu Krikszto turime visokiu Szlebukiu, Keipu Kepuraicziu ir t. t. Galima pas mumis pigiaus pirkti negu kitur. Ateikite o patis persitikrinsiie kad pas mus geriausia pirkti.

The Globe { Pas mus dirba Lietuvaites. 122 W. Center Str. Mahanoy City, Pa

Szitas Sztoras Parduoda
Geriause Tavora.

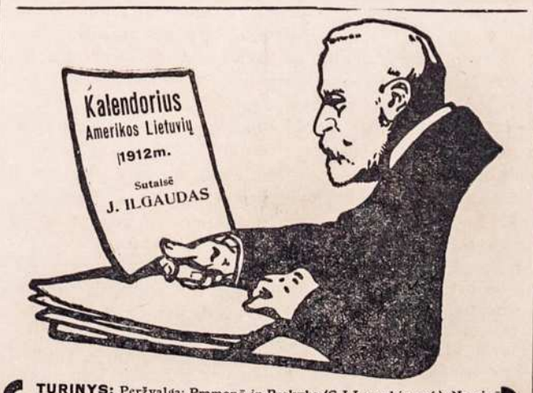
Ateikyte nepaisant ar norite pirkti ar ne, mes gražei jus priimsime.

Visi żemini Siutai nužeminti ant prekes.

Parduodame tinkamu Dovanu Kaledoms del visu ypatu familijoj.

Puikus Raiszcziai	po 25c. lig 49c.
Puikus Jekes	po 98c. lig 83.49.
Geriausios Panczakos	25c. pora.

SEIVERT'S East Centre Street ...Mahanoy City, Pa...



TURINYS: Peržvalga; Pramonė ir Prekyba (G.J.Leveskio ref.); Naminė Higiena (M.Jurgelionienės ref.); Iš sveikatos srities (Dr.A.L.Juška); 10metinės "Aušros" sukaktuvės; Edisono gyvenimas ir darbai; Nuo kada žmonės vartoja Kalendorius; Ką veikė Milwaukee's socijalistai (iliustruotas); Pirmoji Gegužės; Nuo ko pacina raudonoji Vėliava; Kaip likti piliečiu (liet. ir angliškai); Patarimai gyvenimui; Eilės; Informacijų Skyriai; Pasakaitės; Įvairus Receptai; Visokios Statistikos; Juokai ir šiaip įvairus raštai ir naudingos žinios. Puikiai iliustruotas; daug paveikslėlių ir pagražinimų. Naudingiausias, gražiausias ir geriausias už visus Kalendorius. Didumo 7x10 colių, į 100 ar daugiau puslapių.

Kaina 25 centai. Agentams geras uždarbis.

Kas prisiųs 25c, tam pridėsime gražų kišeninį kalendorių **Dovanų.**

J. ILGAUDAS, 1613 S. Halsted st., Dept. 10, Chicago, Ill.

Nemokek dykai $10.00,

Apsigarsintoju. Jeigu apsergate liga, tai eikite pas savo miesto daktara.

Jaigu turi dantu gelima: kornus ant koju, tai gausi po 5¢ gyduole. Jaigu nepagelbetu bus sugražinti piningai. Teipgi iszsius placzes informacijas no ko plaukai slenka ir plinka, pleiskanu atsiradymas ir nupuczkave veidai. Tukstanczei dekavoja už dyka roda. Raszyk tuojaus ant adreso:

Gratis Specialists
Box 106 Sta. W. Williamsburg
Brooklyn, N. Y.

A. G. GROBLEWSKI
Cor. Elm & Main Sts. Plymouth, Pa.
...SAVININKAS IR FABRIKANTAS...
Garsiu Lietuviszku-Lenkiszku Vaistu.

Kiekvienas Lietuviszkas Sztorninkas teipgi privalo užlaikyti visada musu puikias Lietuviszkas Gyduoles savo Sztoruose ant pardavimo, kad musu tautieczei reikalaudami galetu nusipirkti ir nereikalautu isszuoti piningus dovanai kokiems nors apgavikams tose apielinkese. Sztorninkai raszykite pareikalaudami mus gyduoles, nes geras uždarbis; parduokyte musu tyras Lietuviszkas Gyduoles, kurias mes gvarantuojame.

Egiutero No.1	25c.
Egiutero No.2	50c.
Żmijecznik 25c., 50c. ir	$1.00.
Gumbo Laszai	35c.
Meszkos Mostis	25c.
Trejanka	25c.
Linimentas vaikams	25c.
Gyduoles nuo Kosulio	25c.
Liepiu Balsamas	25c.
Anty-Lakson del vaiku	25c.
Milteliai vaikams nuo Kirmeliu	25c.
" nuo Kirmeliu del suaugusiu	35c.
Vanduo nuo Akiu	25c.
Uguatraukis	25c.
Skilvio Laszai	25c.
Gyd. užlaikimui Viduriavimo ir Kruvinosios	75c.
'Uicure' arba gyd. Rumatyzmo	$3.50.
Gyd. del nemalimo Pilvo	50c.
Milteliai apstabdymui Galvos skaudejimo	10c.
Laszai nuo Dantu	10c.
Mostis nuo gedimo ir prakaitavimo Koju	25c.
Geležinis sudrutintojas sveikatos	50c.
Vaistas nuo Papauto	15c.
Gyd. nuo Grippo	$1.25.
Plauku apsaugotojas	50c.
Muilas del Plauku	10c.
Milteliai nuo Kepenu	35c.
Rožes Balsamas	25c.
Kinder Balsamas	25c.
Bobriaus Laszai	50c.
Szvelnintojas	35c.
Kraujo valytojas	$2.00.
Nervu Ramintojas	$1.00.
Egzema arba odos uždegimas pas Vaikus	$1.25.
Pleisteris (Kasztavolo)	25c.
Pamada Plaukams	25c.
Gyd. nuo skaudejimo Ausise	25c.
Gyduoles nuo Riemens	50c.
Vengriszkas Taisytojas Usu	15c.
Inkstu Vaistas 25c. ir	$1.00.
Akines Dulkeles	25c.
Gyd. nuo uždegimo Dantu arba abelnai skausmo ir skarbutis	$1.25.
Gyd. nuo Parku ir Nieżu	$2.00.
Gyd. nuo Dedervines	$2.00.
Gyd. nuo Paslaptingos Ligos	$5.00.

J. KAZLAUCKAS
Parduoda Szipkortes

Už kompaniju preke ant geriausiu ir greicziausiu Laivu. Pardarau visokius Dokumentus ir paliudyju per Konsuli. Duodu patarimus visokiuose reikaluose.

J. Kazlauckas
73 West St. New York, N.Y.

S. Walunas
Geriausias Lietuviszkas Sziauczius ir Czeveriku Sztoras.

Parduoda visokius apsiavimus už pigesne preke nega kitur. Užlaiko visokiu Czeveriku ir Pantaplu del vyriu, moteriu ir vaiku. Geriausius skurinius ir guminius darbinius Czebatus ir Czevertkus. Priima visokius pataisymus ir atlieka darba drucziai, puikiai ir pagal naujausia mada, pigiau negu kiti. Pirkyte savo aysiavimus pas mane o busite užganedinti ir suczedinsite piningus.

Vaikams ir Mergaitems turiu puiku balta, geltoniu ir kitokiu koloriu Czeveriku ir Pantaplu ir per szita menesi parduosiu už labai pigia preke. Neeikyte pas svetimtauczius pirkyte pas tautieti:

Simona Waluna
526 W. Centre Ul., Mahanoy City, Penna.

No. 6.

Nusipirkite sau keleta Buteliu
NORKEVICZIAUS NO. 6.
Geriausia Arielka Visam Mieste. Tik $1 už Buteli.
Teipgi czia gausite ir visokiu kitu gerimu. Ateikyte dabar priesz laika, duokite savo orderi o bus jums pristatyta

S. Norkewicz
408 West Mahanoy Ave.

Vienatine Lietuviszka Agentura Amerikoje.

Ka užsiima pardavinejimu visokiu bižniu kokiu tik randasi. Pasekmingai savo darba atliekame. Jaigu nori savo bizni parduoti tai kreipkites pas mus, mes rasime pirkeja. Pirkejui patarnaujame dykai. Jaigu mislinate pirkiti Farma arba Namus kreipkytes pas mus asabiszkai arba per gromata. Mes visada turime daugybe visokiu Namu ir Farmu, dydeliu ir mažiu už labai pigia preke.

Adresavokite

A. K. Abraitis & Co.
...REAL ESTATE...
137 N. 13th. St., Philadelphia, Pa.